Diahuebs 14 di Juli 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com





Prome Minister Eman di bishita cerca un cumpleañero special

Sra.Edna May Wilson-Euson, kende a cumpli 99 aña

HUBILARIONAN DI HOSPITAL TA CELEBRA EN TOTAL 242 AÑA DEN SERVICIO



RECIENTEMENTE a celebra den forma di un "koffiemorgen" 267 aña di servicio di hubilarionan di Hospital. E celebracion di hubilario aki tabata di e periodo di januari 2011 te cu juni 2011. En total 13 hubilario y 3 pensionado a celebra conhuntamente cu Dr. Arnoud Boesten di Hunta di directiva, coleganan y miembronan di famia un momento masha special den e Frank Conway Room di Casa del Mar.

Dr. Boesten a habri e mainta cu un bunita discurso dedica na cada trahado cu aña tras aña ta traha duro pa hisa e nivel di calidad di cuido di Hospital. A gradici cada un pa nan bon trabou y logro trahando of 12½, 25, 35 aña den Hospital. Siguientemente a yama cada hubilario pa dilanti pa ricibi su certificado y pin concerni. Tambe di biaha a dedica algun palabra na nos pensionadonan cu ta cuminsa un fase nobo den nan bida. Cluster- of zorgmanager y tambe coleganan a dedica palabranan special y poema na e hubilario of pensionado pa tur e añanan den servicio.

Riba fotonan por admira e grupo di hubilario y pensionado cu a gosa di un celebracion ameno. Pabien na un y tur y sigui cu e bon trabou!

Drs. Paul Croes participando den reunion publico “Green Corridor”;

Un inversion cuantioso cu efectonan riba termino largo!

Parlamento a aproba e ley cu 15 voto contra 5



NA momento di tuma desicion grandi y inversionnan cuantioso pa bo pais, e ta importante pa tuma desicion. Tin hopi hende ta hopi desicivo ora di evita di tuma desicion.
A yega e momento di tuma un desicion pa nos futuro generacionnan. Mirando cu Aruba ta saliendo di recesion economico (cifra Banco Central: 10,7% crecimento economico), un adelanto den cifranan di containers yegando Aruba (cifra Aruba Ports Authority: 23% aumento prome lunanan 2011), cifranan di turismo positivo (cifra Aruba Tourism Authority 5%), Gobierno tin un responsabilidad pa inverti tambe den nos economia local. Na palabra, Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes.
Esaki por sosode por medio di inversion den infrastructura, cual lo nifica un estimulo economico p’asina saca nos pais padilanti atrobe.

E proyecto “Green Corridor” unda cu lo bin cu e ampliacion di e caminda entre Aeropuerto y San Nicolas di 2 stroke pa 4 stroke, renobacion di e Brug (Telearuba), rotonde na Mahuma, un fietspad di 13 km, trotoir banda di e camindanan, lusnan di trafico y plantacion di matanan pa embeyece e trayecto completo.
Den e caso aki a scoge pa un forma diferente di destaho publico unda companianan cu ta diseña, construi, mantene y financia ta forma un tipo di consorcio y haci e trabounan y servicio cu Gobierno ta pone p’e proyecto aki.
Un inversion grandi di 292 miyon florin cu lo mester tin su efectonan adicional pa nos economia.

Drs. Paul Croes a haci pregunta encuanto e cantidad di trahador cu lo haya trabou dor di esaki y kico e spin-off effect lo ta pa nos pais. Banda di trabounan di construccion sigur tin otro trabounan administrativo, consultativo, diseño y financiamento, cu lo tin su resultado tambe pa nos economia.
Banda di e estimulo economico esaki tambe lo ta parti di mehoracion di e calidad di bida di nos cuidadanonan. Como cu e posibilidad ta wordo crea pa hendenan por move mas (fietspad), tambe e fluho di trafico lo contribui na menos stress riba nos hendenan, mas trabou pa nos hendenan, mas productividad (time=money), embeyecimento di nos pais y no lubida cu Aruba su rating lo subi, como cu e clima di inversion na Aruba lo por subi cu e inversion aki.

Internacionalmente si e tipo di proyectonan aki Public-Private-Partnership (PPP) funciona na Aruba, esaki lo stimula otro tipo di proyectonan tambe na Aruba. A yega e momento pa tuma desicionnan importante pa nos pais, y drs. Paul Croes y fraccion di AVP ta kere cu e “Green Corridor” lo tin su efecto positivo pa Aruba y sigur p’e habitantenan di pariba di brug.

E biaha aki drs. Paul Croes a participa n’e reunion publico aki y a laga dirigencia di Parlamento den bon man di ing. Chris Dammers, kende sigur a haci un bon trabao como Presidente di Parlamento.

Sin cu tin un issue valido

Bomberonan a dicidi di pone trabao abao

AYERA merdia, despues cu Gobierno no a cumpli cu nan ultimatum, SINBA, Sindicato di Bombero a dicidi di pone trabao abao, pasobra nan ta di opinion cu Gobierno no ta cumpli cu nan.
Nan ta bisa cu e situacion ta sigui deteriora den seno di Bomberonan, y apesar di tur promesa di Gobierno, nada ta tumando lugar ainda. Bo ta puntra bo mes, ta kico exactamente e hendenan aki kier?
Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a reuni cu e sindicato SINBA na mas cu un ocasion, a splica nan tur desaroyo, cu tin equipo pidi, pero parce cu e dirigentenan no ta compronde nada di loke ta wordo splica. Nan lo ta kere cu Minister Dowers lo por haci milager, despues cu mesun SINBA aki a permiti 8 aña largo, nada tuma lugar.

Minister Dowers no ta na Aruba, y ta Prome Minister mr. Mike Eman ta asumi dicho responsabilidad, pero e mandatario aki tampoco por caba di compronde e bomberonan y lo tabata su intencion pa laga nan pafo algun dia, pa despues duna nan oido, pasobra un solucion a corto plazo, e tampoco no tin.
SINBA ta duna e impresion cu nan kier atencion constante di Gobierno.
Si t’asina cu Gobierno a cuminsa evalua e posibilidad pa autorisa AAA N.V. pa nan bin cu nan propio Cuerpo di Bombero, si tuma na consideracion cu e bomberonan kier hasta pone Aeropuerto plat. Esnan cu haci atentado contra di interes di e pueblo aki, mester carga cu e consecuencianan tambe.

Pa mas den oranan di atardi Ministernan Mike Eman y Otmar Oduber a logra yega na un acuerdo cu tabata satisfactorio tanto p’e sindicato SINBA y Gobierno



Di acuerdo cu mr. Andin Bikker

Gobierno actual kier converti centro di Oranjestad den un Amsterdam chiquito

Mester percura pa mantene esencia di idiosincracia Arubiano



DEMOCRACIA Real a tuma nota cu awor Gobierno kier introduci parkeer-meters den centro di Oranjestad y na San Nicolas tambe. Esaki nifica otro peso financiero riba pueblo, unda ya caba costo di bida ta hopi alto.
Acesibilidad p'esnan cu ta traha den centro di Oranjestad di mes ta masha limita caba. Te ainda tin hopi di esnan cu ta traha den Playa, ta sigui confronta problema cu e adicto ambulante, cu ta kibra den autonan. Anto no ta husto pa introduci parkeer-meters den un periodo di recesion economico.

Esaki ta otro peso mas p'esnan cu ta frecuenta centro di Oranjestad, loke ta bay pone hopi hende bay haci nan compranan otro caminda, cu no ta den centro di Oranjestad, segun mr. Andin Bikker. E no ta un bon idea, y como tal Democracia Real n'e momento aki sigur lo no sostene e proyecto aki, segun mr. Andin Bikker, maske ainda nan no tin suficiente informacion.
Por ta e mandatario lo bin cu e punto aki den Parlamento pa hunto cu e proyecto di tram, papia riba nan, pasobra ta critica so tin riba e proyectonan aki. A bisa cu den prome aña, e usiarionan di e tram no mester paga, pero despues si, anto nan lo tin cu paga un dolar pa uso di e tram.
Pueblo merece di haya mas informacion riba e proyectonan aki, segun mr. Andin Bikker. Pesey ta bon p'e Minister bin Parlamento pa discuti su ideanan.
Hecho ta si, cu Aruba mester keda Aruba. Awor aki Gobierno ta bezig ta convertiendo centro di Oranjestad den un Amsterdam chiquito, segun Andin Bikker.
Ta bin cu tram, parkeer-meter, parkeer garage, pero na final di dia nos mester keda cu e esencia local si.
Pa loke t'e tram, e idea pa hiba e turista for di haf di crucero t'e ultimo parti di caya grandi, sigur no ta un mal idea.

E pregunta ta, cu si a haci uso di sonde-onan, pa wak si por logra e idea aki, gastando menos placa, segun Andin Bikker. Di informacion cu e tin, e proyecto di e tram lo costa riba 20 miyon florin. No tin otro alternativanan, otro methodonan di transporte, cu ta mas barata y logra mesun efectonan. Parlamento no tin informacion riba e proyecto aki.
Ta manera a bira un trend di Parlamento, cu no tin documento na tempo, pero reunionnan publico ta wordo yama, sin tin suficiente informacion. Y tog ta wordo requeri pa un Parlamentario haci su trabao bon.
Pero tanten cu no tin informacion, pa bisa di antemano cu lo sigui cu e proyecto aki. Canando den pueblo, por tende cu pueblo mes no ta mucho convenci pa cu e tram. Pesey tin un resistencia hopi grandi mescos tambe cu introduccion di parkeer-meters, segun Andin Bikker.

Ultimamente por tende cu busnan di Arubus mester core sin usa airco, pa spaar 300 mil florin. Di otro banda mesun Gobierno aki kier bin cu un tram cu ta costa 20 miyon florin. Y ta Arubus mes lo bay maneha e tram aki. Con esaki ta cuadra den tur e cuadro financiero, mr. Andin Bikker no sa. Con awor no tin placa pa paga 300 mil florin, pero si tin placa pa bin cu un tram p'e mesun compania di Arubus oper'e. No tin contesta ainda riba e observacion aki, segun mr. Andin Bikker.

Ningun hende tin algo contra di embeyecimento di Oranjestad, pero ta bon pa wak documento y sigur e estudio di factibilidad. Splica con pueblo lo paga pa tur e cosnan aki. Papia bunita ta facil, pero ta importante pa wak e estudionan haci, loke te ainda Parlamento no a haya.

Detenido sera na Warda di Santa Cruz a gaña bira malo



DIAMARS anochi a drenta informe cu un detenido n'e warda di polis na Santa Cruz lo a bira hopi malo y cu mester duna C.P.R. mesora y manera e protocol di ambulans ta indica a despacha dos ambulans mesora n'e sitio. Na yegada di ambulans a bin compronde cu aki ta trata di e detenido P. cual ta un di e hobennan cu a wordo deteni pa atraco riba turista. E personal di ambulans mesora a nota cu aki tin algo cu no ta cuadra pero a sigui cu nan procedura te ora nan a descubri cu aki tabata trata di un comedia orkestra p'e detenido.

Partido AVP

Fraccion di MEP den Parlamento, zwak y fragmenta den den sentido



UN portret ta e refleho di e realidad cruel y amargo. E ta mustra nos riba e berdad sunu cu no semper nos kier mira. E portret aki ta tipico pa e situacion actual den MEP. Un partido na filingrana. Un partido desorienta. Un partido cu a perde su splendor y su astucia. Tipico di e foto aki cu ta papia pa su mes ta e dos damanan sinta den e rij dilanti di e tres miembronan di MEP. Nan ta sinta eyden sigur di nan mes. Ora cu e dos Parlamentarionan aki a wordo saca na mal ordo di e partido cu pa añanan largo nan a sirbi cu hopi dedicacion, e deterioro di partido MEP a cuminsa. Di eynan cosnan a bay di malo pa pio. Boca afo tabata wordo bisa cu nan no tabata obediente na nan partido (nan a vota pro un mocion di AVP) y ta pesey cu nan a wordo cori, pero tur hende cu ta sigui politica sa cu e problema tabata esun di liderasgo. Marisol Lopez-Tromp a bira un menasa pa algun hende den partido cu tabata ambiciona e puesto di lider y a costo di tur cos e mester a wordo elimina. Mervin Wyatt-Ras, kende ta bin di un famia cu un historia largo y leal den partido MEP, a wordo sacrifica hunto cu su colega di partido.

MEP cu Booshi dilanti a lastra nan na forma mahos, a cambia candal di oficina y a exigi nan asiento den Parlamento. Cu tur rason nan no a sucumbi pa partido MEP y a keda como representante di pueblo den Staten manera nan a wordo elegi den ultimo eleccion. Pero, cos no a keda te aki. E saga pa loke ta liderasgo di partido MEP a sigui y promesanan haci a lanta cabes. Lider di fraccion di MEP Booshi Wever tabata e prins heredero, te na momento cu doño di MEP a lanta para, pone tur hende nan cabes na waterpas y a schuif su yiu padilanti. Pa camufla cos Ady Thijssen a postula su mes como candidato pa bira lider, aunke cu e sa cu e ta para zwak den esaki y cu e no tin ningun chens. Candidatura di tanto Ady como Evelyn a pone cu cosnan a bay for di man. Booshi a rabia, a yama un rueda di prensa, a basha bou pisa riba su lider y demas coleganan di partido y na cierto momento por hasta bisa cu el a bira un outcast den partido.

SIGUR ora su lider a bay radio y television pa demanda un dispensa. "Ta ken Booshi ta kere cu e ta?" Un pregunta cu ta parce cu el a haci na mas di un ocasion. Te dia di awe Booshi no a pidi dispensa, Nel Oduber a doblega y a hasta gab'e publicamente pa su boca grandi y cos ta parce di a plakia. E berdad ta otro. Cos no a plakia. E portret aki ta muestra palpabel di esaki. E bala ta den e skina di Booshi. Den cua direccion e ta mande, nos lo haya sa den e dianan nos dilanti.

Den cuadro di proyecto BoBario

Weganan di Pannabol den barionan di Playa y Savaneta e weekend aki

WEEKEND siman pasa e cancha mobil nobo di wega di Pannabol a keda inaugura den e bario di Noord. Esaki a wordo haci den presencia y cu participacion di Prome Minister Mike Eman, Minister di Deporte Richard Visser y Parlamentarionan Juan David Yrausquin, Alex Tromp y Presidente di Parlamento Paul Croes.

Apesar cu e solo tabata keinta, e ambiente tabata total. Un cantidad di mucha, hoben y adulto entusiasma.

E competencianan tabata fuerte, ya cu tur ta bin pa gana, aunke cu participa semper ta mas importante cu gana y ora bo perde tuma esaki como un les con pa hunga mihor un otro biaha.

E weekend cu ta bin e cancha di Pannabol ta wordo transporta pa veld di Mercurius riba diasabra. E weganan lo cuminsa aki pa 2'or di atardi. E veld di Mercurius ta keda na Playa den becindario di Don Elias Mansur Ball Park. Tur hende di e bario ta keda invita pa ta presente pa participa of apoya bo team di preferencia.

Diadomingo e cancha di Pannabol ta bay p'e bario di Savaneta riba parkinglot di Kong Fui. E weganan ta cuminsa ya for di 10'or di mainta. Aki tambe e becindario completo ta keda invita pa bin pa sea ta parti di e wega of pa djis gosa di mira e hobennan hunga un bon wega di Pannabol. Traha bo team y bin participa.

E proyecto BoBario ta pa yuda engrandece e barionan rond di Aruba y di e forma aki desaroya e sentido di comunitarismo. Deporte ta un di e ingedientenan con mehora e calidad di bida den e barionan.

E wega di Pannabol ta un di e hopi programanan cu ta tumando lugar den e barionan na Aruba. Plantamento di mata, verfmento di casnan di pueblo, pone lus unda tin mester, drecha caminda, pone klinker, pasa pelicula den oranan di anochi, tur ta parti di e proyecto BoBario.

Den e periodo di vakantie ta enfoca riba e wega di Pannabol. E ta un wega pa hobennan di tur edad.

Habitantenan di Playa y Savaneta, boso tin un cita cu Pannabol. No laga otro bisa boso con bon cos tabata, bin pa bo mira pa bo mes.

Reces Parlamentario no por tin preferencia

Andin Bikker kier pa Parlamento atende e preocupacion di aumento di criminalidad

NO tin respet mas pa propiedad di otro. Atraconan ta sigui tuma lugar, y awor hasta den dia. Asina mr. Andin Bikker, lider di Democracia Real a comenta.

Un siman y mey pasa Democracia Real a haci un peticion, bayendo contra reglamentonan di ordo di Parlamento, pa convoca un reunion, pendiente cambio di Reglamento di Ordo, pa trata e tema di criminalidad.

Pasobra den pueblo por sinti cu nan no ta sinti cu tin garantia pa seguridad mas. Pa colmo turistanan tambe ta birando victima di e practica aki, cu ni por landa tranquil mas, ya cu nan ta ser horta.

E situacion aki ta afectando tur hende, unda practicamente tur dia tin atraco. Esaki ta un tematica, y sigur den Parlamento mester haya su atencion, segun mr. Andin Bikker, pa cual e kier un reunion di caracter di urgencia pa tuma pasonan pa eleva nos seguridad di pueblo Arubano.

Esaki mester bira un prioridad, y Democracia Real a laga sa cu reces no por tin preferencia riba algo asina importante, manera seguridad den pueblo.



Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof:

E prioridadnan di Gobierno di AVP

…compara cu e prioridadnan di MEP

OPOSICION den Parlamento di Aruba a Menciona cuGgobierno di Aruba kier inverti den tram so mientras cu esey no ta prioridad y cu tin dolor otro caminda. Parlamentario Kemp-Westerhof a menciona cu Gobierno di AVP ta duna prioridad na tur cos cu ta concerni nos pais: embeyece nos centro di Oranjestad, construccion di e "Green Corridor" y e linear park, renoba e scolnan, contrui un MAVO/HAVO nobo na Noord, un MAVO na Dakota, inverti den mehora e calidad di bida di esnan di menos recurso, yuda famianan cu entrada abou cu 200 florin pa luna pa cada yiu y ayudo na tur trahado cu un entrada bou di 2500 florin. Tin varios proyecto andando pa introduci gas y hasi uso di energia di solo y biento pa yuda controla prijs di awa y coriente. Fuera di esaki ta traha duro riba tereno di turismo pa asina mehora calidad di nos beachnan, duna mas seguridad na turistanan, trece mas aerolinea y crea mas trabou pa nos hendenan local.

Aña pasa a trece KLM bek Aruba y pa 2012 a logra un cantidad adicional di casi 80 mil pasahero cu lo bin atraves di Carnival Cruise. E Gobierno di AVP a cuminsa cu wak unda tur tin mester tin atencion den pueblo y ta duna tur di nan atencion. Ta lastima cu oposicion di MEP no ta wak e forma cu nan a laga e pais y como un adulto mester sa cu esakinan ta cosnan cu di un dia pa otro no por wordo drecha mirando e situacion deplorable cu e la wordo laga aden. Pero Parlamentario Kemp-Westerhof ta haña positivo si cu poco poco nan wowo a cuminsa habri maske nan ta lubida con nan a goberna malo y nan a lubida esnan den mas necesidad.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Ta felicita trahadornan di SABA cu e areglo di pensioen

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa semanal a cuminsa na felicita trahadornan di SABA (Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba), cu porfin e areglo di pensioen a keda cla.

E Parlamentario a duna di conoce cu den prome instante na december 2010 e tabata contento cu e tema aki a wordo soluciona, pero despues a realisa cu Gobierno na december a djis firma un papel, saca potret, parti sunchi y no a caba di regla e pensioen.

A tarda mas di 6 luna p'esaki keda regla, y e Parlamentario mes a sali na diferente ocasion pa urgi Gobierno pa keda cla cu e asunto aki. Awor cu el a keda cla, e Parlamentario ta felicita e trahadornan y Gobierno cu e logro grandi aki.

"Mi a wordo yama pa gañado dor di diferente oponente, te hasta pa Minister, pero mi papel den esaki tabata simplemente pa corda Gobierno pa cumpli cu su promesa.

Lamentablemente e areglo aki no ta conta p'esnan riba 55 aña, pasobra pa nan no tin pensioen. Nan a wordo ofreci un cesantia, pues nan ta haya un pago di 4 luna di salario y nada mas. Cu 4 luna di salario nan no por yega mucho leu.

Ta p'e motibo aki no ta tur esnan riba 55 aña lo tuma e pakete aki. P'e grupo aki Gobierno por a bin cu un uitkering bij wijze van pensioen, cu si ta un pensioen, cu nan lo sigi ricibi tur luna despues cu nan baha cu pensioen.

Gobierno ta paga esaki na mas empleado publico cu no a paga pa pensioen, pakico Gobierno no kier a haci'e p'esnan cu ta traha cu alma y cuerpo na SABA?

Pero riba su mes, e areglo di pensioen ta un logro grandi y historico, y maske e no ta beneficia tur trahador, tog e ta algo hopi positivo. Ohala cu esaki por sirbi di estimulo pa nan sigi eherce nan trabou cu tur e amor y dedicacion cu mester dedica na nos grandinan", e Parlamentario, mr. Evelyn Wever-Croes a finalisa.



Pick-up horta parcialmente desmantela haya na Madiki Kavel



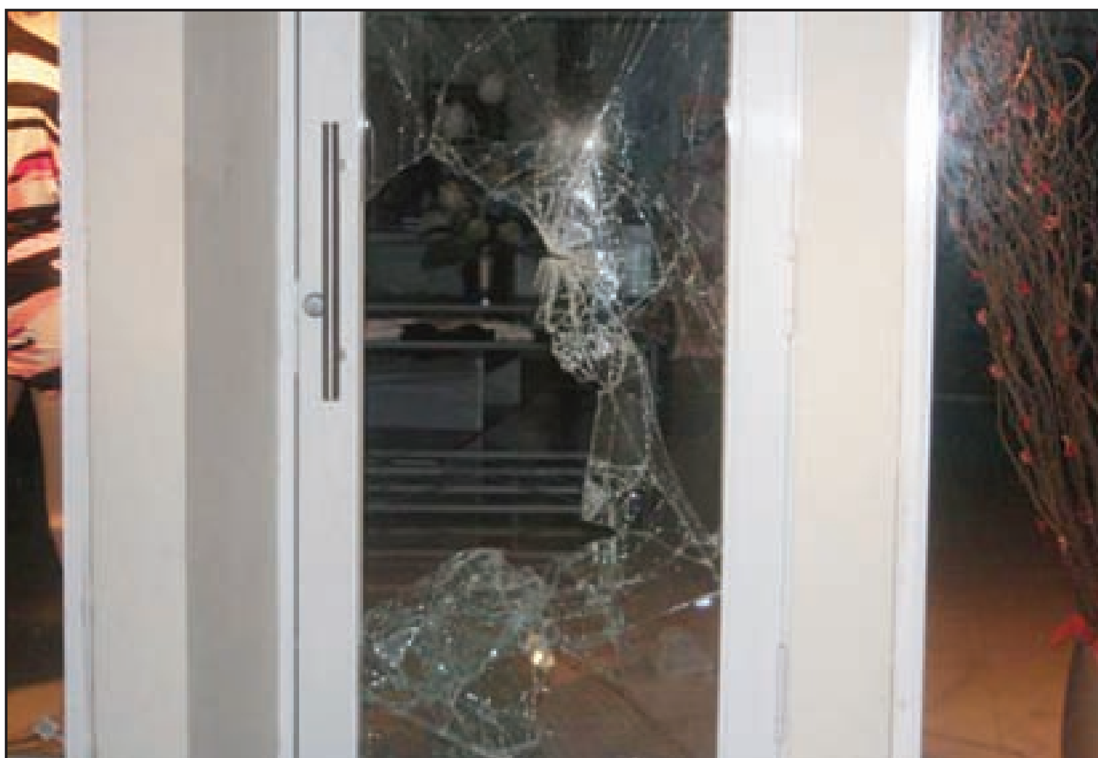


Diaranson madruga a drenta informe cu tin un pick-up laga atras den e mondinan panort di Madiki Kavel. Na yegada di e patruya a bin constata cu tin un Nissan pick-up blanco A11211 cual a ser laga atras y ya nan a desmantela partinan di e vehiculo aki. Mirando cu aki lo ta trata di un joyriding a dicidi di hibe na warda di polis na disposicion di e doño.

Ladronnan a manda baranca door di glas di porta di Azaria pa horta

Diaranson madruga a drenta informe cu ladronnan a manda un bloki dor di e porta di glas di Azaria den Santa Helenastraat. Na yegada di patruya a bin compronde cu a manda e bloki pa kibra e glas y ladron a drenta y horta varios tas y accesorio. Polis a tuma nota di tur locual e ladronnan a bay cune. Un testigo a duna descripcion di un persona cu a cana bay direccion pabao cu un tas hopi grandi. Polis tin e caso aki bao investigacion.





Rene Herdé

"Nos ta traha pa pueblo bay dilanti no djies pa sobrevivi"

LIDER di e fraccion di AVP den parlamento a splica cu e cantidad grandi di proyectonan cu gobierno di AVP ta ehecutando den infrastructura y tereno social, ta pasobra e infrastructura di Aruba ta den deterioro pa motibo di un falta grandi di mantencion y inversion pa hopi aña. E inversionnan y cambionan riba tereno social ta pa yuda specificamente esnan di entrada mas abou, pasobra nan ta esnan cu a sufri mas di e negligencia di gobierno e ultimo ocho aña y di e crisis mundial di ultimo tres aña. Pero tin mas motibo. Rene Herdé a splica cu nos filosofia di bida como pueblo nunca tabata pa solamente sobrevivi y biba na un nivel abou. Semper, pa mas cu un siglo nos grandinan a lucha pa bay dilanti, pa logra mas cu cada generacion y pa nos hendenan den tur parti di nos isla biba miho.

Ningun hende kier keda pega mientras resto di mundo si ta crece y bay dilanti. Rene Herdé a ilustra e filosofia di nos pueblo di Aruba cu algun ehempel: "Nos muchanan no ta bay scol djies pa bay scol. Nos scolnan no ta djies "bewaarscholen" pa tene nos muchanan di caya. Nos muchanan ta bay scol pa caba scol cu un diploma of un ofishi y pone e base pa un miho bida. Nos trahadonan no ta bay traha djies pa sosbrevivi, pero pa duna nan famia un miho calidad di bida. Pesey nan ta gara cada oportunidad cu presenta pa nan adkiri habilidadnan nobo pa nan por asumi mas responsabilidad, pa haya un miho entrada pa nan famia. Si wak e speransa di nos pueblo pa un miho calidad di bida awor y den futuro, si nos wak e actitud y e esfuersonan di nos hendenan pa bay dilanti, nos como parlamento no por djies busca solucionnan di corto plaso y wak pa nos hendenan sobrevivi so. Nos responsabilidad ta pa honra e deseo y esfuerzo di nos pueblo y crea mas oportunidad real pa nan adelanto. Nos tin cu crea oportunidad pa nan desaroya nan mes y duna nan tur sosten den esey. Pesey nos ta hiba un maneho di desaroyo riba tur tereno y no di djies sobrevivi. E tempo di wak mundo crece y cambia pa miho y nos mes keda para ta pertenec e na pasado. Aruba su tempo pa crece ta esaki!"



Rene Herdé

Un proyecto manera Green Corridor ta rekeri curashi pa crea miho futuro pa pueblo

E complexidad y e suma di e proyecto aki ta grandi. Tecnicamente y financieramente. E magnitud di e proyecto aki no ta di e indole di e proyectonan cu nos ta custumbra cu'ne na Aruba. Pesey nos ta contento cu Gobierno a haci tur loke el a haci pa sigura transparencia den e proceso, obhetividad y claridad den e meta y criterionan legal y financiero. E structura di financiamento di e proyecto ta nobo. E ta desconoci pa nos y pesey ta trece pa algun hende un elemento di ta straño y pesey nan tin temor pa e proyecto grandi aki. Tur e sentimiento of argumentonan, corecto of incoreto aki mester wordo atendi cu respet y seriedad. Den e reunion publico Ministernan Benny Sevinger, Mike de Mesa y Mike Eman a atende cu e preocupacionnan aki cu en especial miembronan di oposicion a trece padilanti.

Supervision di e proyecto
Ministernan a mustra cu e forma di financia proyectonan di infrastructura actualmente ta cu ta fia placa, laga traha e proyecto y despues no ta corda riba e interes cu tin cu paga riba e fiansa y e costo di mantencion di e proyecto.

Den e proyecto aki a tene cuenta di antemano cu e interes y cu e mantencion di e proyecto pa por lo menos 20 aña. Si compara cu e forma bieu di financia proyectonan, e proyecto aki no ta mas caro. E maneho y supervision financiero di e proyecto ta den man di un comision den cua tur e departamentonan responsabel di gobierno ta envolvi. Mescos ta conta pa e supervicion legal. Den e proceso di otorgamento di e proyecto tin un otro comision di experto cu lo supervisa e proceso pa sigura transparencia y obhetividad pa percura pa e proyecto wordo ehecuta door di e miho compania y bou di e miho condicionnan pa Aruba. Esaki tambe ta diferente cu e forma di ehecuta proyectonan den pasado.

Curashi pa logra mas
E temor serca oposicion pa un proyecto grandi asina no ta na su luga, segun Rene Herdé. E ta mustra un falta di vision pa un miho futuro pa Aruba y falta di curashi pa haci mas cu djies yuda nos pueblo sobrevivi. Nos pueblo no kier djies sobrevivi. Nos pueblo kier un miho bida mayan y pa nan yiunan den futuro. Pa logra esey mester crea mas y miho oportunidad pa tur hende. E proyecto aki lo crea mas trabou, mas oportunidad pa negoshi, lo stimula inversionnan nobo y crea posibilidadnan nobo pa henter pueblo. Rene Herdé a splica e curashi aki mustrando riba algun ehempel di nos pueblo mes. Rene Herdé: "Nos hobennan e siman pasa no a subi veld pa djies hunga. Nan a subi veld pa gana! Esey ta un actitud essencialmente diferente cu un actitud di djies bay afo bay hunga, pa por bisa cu nan a bay afo pa hunga. E ta un actitud completamente diferente cu un actitud di temor di lo por perde hungando contra teamnan di paisnan grandi y cu un nomber reconoci riba tereno di baseball. E resultado di e weganan a mustra cu e actitud optimista di nos hungadonan, di bay pa gana, independiente di e contrincante, a haci cu e capacidad di nos hungadornan a surpasa e expectativa di tur hende."

Total Services ta reconoce su empleadonan p'e prome kwartal 2011





RECIENTEMENTE Total Services a reconoce su empleadonan di luna pa nan Servicio y Excelencia.
Durante un celebracion ameno tur nominado y ganador a ricibi nan premio pa nan servicio excelente.
Total Services continuamente ta implementa programanan di excelencia pa reconoce su empleadonan cu ta sobresali.
Na januari e personanan cu a sobresali a cay na nomber di: Ingrid Wouters, Carmen Rasmijn, Yasmin Morgan, Miriam Colmenares, Mimose Mothe, Fernando Aguirre y Ludwina Werleman.
Na februari: Denis Guervil, Bedel Monsalve Jr, Jadire Fuentes, Arisleyda Valdemora, Raquel Oduber, Ana Gonzales.
Na maart esakinan tabata: Jesus Arias, Maira Guerra, Neglita Phillipe, Juana Ozuna, Rocio Garcia, Edith de Cuba, Liliana Geerman y Solfina Ibarra.
Na april esaki a cay n'e siguiente nombernan: Nellis Orozco, Dora Marin, Ruthmilda Peniafiel, Hilda Aguilera, Jaime Polo, Leccilia Pierre y Carlos Monsalve.

Tambe a reconoce 2 empleado pa excelencia y honestidad. Sra.Rosecia Alexis y sra. Yveta Jacquet a wordo reconoci pa nan bon trabao cu nan ta eherce y cu na varios ocasion ta encontra cosnan di hopi balor y ta entrega esaki.

Gerencia di Total Services ta sumamente orguyoso y pesey mes ta reconoce sra.Rosecia y sra.Yveta cu e "Special Award" aki .
Di parti di gerencia, staff y personal di Total Services N.V. ta manda un palabra di pabien y danki un bes mas pa na dedicacion na Servicio Total y Excelente!!!







Actividadnan pa recauda fondonan di Waldy Simson



DEN periodo benidero e artista polifacetico Waldy Simson lo tin difrente actividadnan pa recauda fondonan. Meta di e actividadnan ta cu e artista lo tin e abilidad pa por duna algun exposicion den exterior.

E actividadnan pa recauda fondonan ta:
Benta di copianan di colo den leishi di e obranan di tiffany: Love, Women y Amandla
Trahamento di retratonan den papel.
Exposicion den Garage Cordia di 1 di augustus te cu 28 di oktober benidero
Benta di obranan artistico den studio.
Benta di orkideanan riba tronconan.

Tur benta y tarea artistico lo wordo haci dor di Simson bao di condicionan hopi atractivo.
Pa mas informacion tocante e actividadnan pa recauda fondo por tuma contacto cu Waldy Simson na Cas Ariba 28 F/Santa Cruz – Aruba, 5626581, 5857472, via waldysimson@hotmail.com y/o facebook.

NV Elmar ta start trabou grandi di mantencion di su red di distribucion

Lo inventarisa tur meter di coriente



A base continuo N.V. Elmar ta haciendo su maximo esfuerso pa mantene su red di coriente, p'e por ta stabiel y den bon condicion pa por sigui garantisa un suministro di coriente confiabel y duradero na su clientenan.
Ta den e cuadro aki, e compania nacional di distribucion di coriente lo cuminsa inventarisa tur su meternan di coriente.
Pa por haci esaki, lo pasa bishita tur cas na Aruba pa revisa si meternan ta na ordo. E proyecto aki lo start dia 15 di juli proximo y ta pidi cooperacion di clientenan pa duna un man den e proceso pa e empleadonan por haya aceso n'e meternan di coriente.

Pa por sigura cu e red di coriente di Elmar ta den bon condicion, mester efectua un programa di mantencion pa cual ta inspecciona y inventarisa e meternan di coriente na tur cas of edificio. E inventarisacion ta encera un chekeo di e conexion (aansluiting), revisa e meter, inspecciona e fuse box y hasta e waya nan di coriente.

E empleado di N.V. Elmar lo laga un notificacion atras n'e casnan sera of unda cu no a haya hende na cas of unda e inspectornan di Elmar no tin aceso n'e meter di coriente. Elmar ta haci un apelacion n'e habitante y/of doño di cas pa por fabor tuma contacto cu Elmar n'e number riba e notificacion pa traha un afspraak p'e inspector bishita e cas.

Pa facilita e proceso y pa por adapta nan mes na orario di e cliente, e inspectornan di Elmar lo ta disponibel tur dia te cu mas o menos 7or di anochi y lo traha hasta den weekend pa yuda e proceso bay mas liher.
Di e forma aki por bishita e clientenan cu ta traha henter siman y no tin posibilidad pa haya tempo liber pa atende e asunto aki.
P'e programa di mantencion aki por ta exitoso y pa haci'e den un forma eficiente, NV Elmar ta conta cu e cooperacion di semper di tur su clientenan.

Parlamentario Marlon Sneek ta informa MEP zwak y sin argumento



TIN biaha den bida, bo ta keda sorpredi pa loke bo wowo nan ta mira, of pa loke bo horeanan ta tende. Diamars12 di juli, den Parlamento di Aruba, nos a trata loke nos por califica, como e prome pasonan, pa Gobierno cuminsa e deliberacionan, pa construi e asina jama "Green Corridor" cual ta e caminda di air port pa San Nicolaas. E proyecto aki aparte di trese un alivio, pa esnan cu ta biba p'ariba di brug y mester para tur dia den filanan largo pa bor bay traha, e "Green Corridor" aki tambe lo bay percura pa desaroyonan economico pa nos país. Tabata tristo pa mira con e integrantenan di MEP sin ningun argumento tabata busca escusanan fofo pa purba di desacredita e proyecto di "Green Corridor" hopi tristo con un partido manera MEP por ta contra desaroyo di nos dushi Aruba.

Falta di Arugumento di fraccion di MEP
Nos por a tuma nota con e lider di fraccion di MEP esta sr Edison Briesen (ya cu sr Booshi Wever tabata ausente durante e reunion aki automaticamente e "vice fraktie voorzitter" a tuma over) a bin den un forma masha infantil mes, sacando un regel di un rapport di 29 pagina y a sita e regel aki " Het aanleggen van de Green Corridor op zich zal niet zorgen voor een economissche ontwikkeling in San Nicolaas" increibel un regel di 29 pagina, loke e no a lesa y ni kier bisa, ta cu den e mesun rapport aki riba pagina 7 bou di e capitulo di "Economie" ta bisa bon cla, cu accesibilidad ta un factor primordial, pa logra un economia y of actividadnan economico duradero. Ora nos a papia di asesibilidad y posibilidad di actividad nan economico nos ta papia di e posibilidad pa tur barionan cu ta den e proyecto aki manera, Jara, Savaneta, Sero Alejandro, Rooi Koochi, Mabon, Weg Sero Blanco, Weg Fontein, Noord Cura Cabay, Zeewijk, San Nicolaas. Esaki ta e barionan cu MEP a bisa no, no tin desaroyo pa boso, boso no bal pa inverti asina tanto placa den boso, husga pa boso mes ken ta pro desaroyo y ken ta contra. Na Gobierno mi mester bisa sigui cu e bon trabou.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

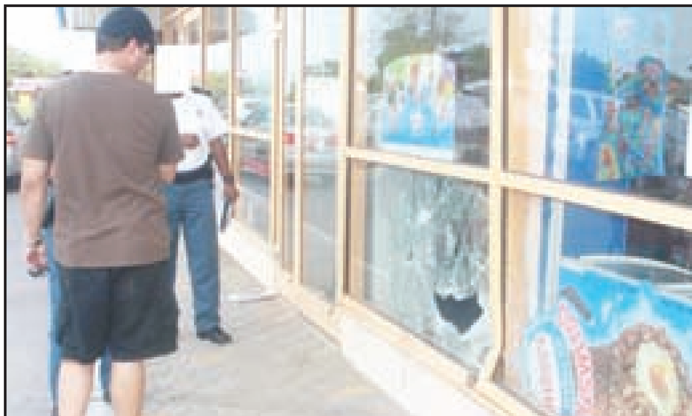
Mainta tempran dos persona a atraca un guardia ranca su cadena di oro

Diaranson mainta a drenta informe di un atraco na Windstraat. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un guardia cu a yega tempran a bay leun n'e muraya pa sconde pa un yobida cu a cuminsa cay, diripiente dos persona ta yega cerca y ranca su cadena di oro cu crucifiho di oro y a bay cu esaki. E guardia no por a haci nada dor cu e otro atracador tabata tin un man den saco y e no por a confia cu esaki por tin un arma blanco. Segun e victima e atracador a bise "si te mueves te mato" ora esun a logra kita e cadena. E guardia a bay saca su man y e otro atracador a wak e renchi y a bisa e guardia "dame el anillo" pero debi cu e renchi ta dificil pa sali for di e dede y e otro atracador a cuminsa move esun a dicidi di laga para y tambe a core bay. E guardia a purba wak den ki direccion nan a bay pero el a perde nan for di bista. E biaha aki tin un testigo clave cual tabata un camara di seguridad y e imagen di e atracadornan ta den man di polis caba.



Auto a bai dal den vitrina di Muvi Vision na Tanki Flip

Diaranson mainta algun hende a ripara cu e vitrina di Muvi Vision na Tanki Flip ta kibra y a core avisa e doño cual na su turno a avisa polis. Na yegada di e patruya a bin descubri cu un vehiculo di motor a yega cu velocidad y a bay dal riba e structura di glas y destrui dos glas. A tira bista den e lugar pero no tabata tin indicacion cu e ladronnan lo a drenta den e lugar. Afortunadamente tin camara di seguridad y si e autor no yega promer cu polis haya e grabacion e ta core risico di wordo deteni pa hit & run.





Suzuki Swift cu a wordo horta diaranson madruga a wordo haya practicamente desmantela



Diaranson marduga a drenta informe cu antisocialnan lo a bay cu un Suzuki Swift preto 2005 A52706 for di Casibari. Mas despues den mainta a drenta otro informe cu e vehiculo aki lo ta pega den e duinen panort di faro. Mesora a dirigi un patruya n'e sitio y enberdad a bin haya e vehiculo aki pero den un fase di parcialmente desmantela

Dr. Rudy Lampe a reuni cu Cardinal Lehmann na Alemania

DIA 2 di juli ultimo a tuma lugar un encuentro entre Cardinal Lehmann y dr. Rudy Lampe na Mainz, Alemania. Dr. Lampe no ta un desconosi na Mainz, el a hasi su pos-doctorado na Universidad di Mainz y a publica un buki na Alemania. Dr. Lampe tabata invitado di e Universidad di Mainz pa participa hunto cu otro cientificonan social na e Dianan di Estudionan Latinoamericano cu cada aña ta keda organisa eynan. Cada aña e topico ta un pais. E biaha aki a toca e turno di Colombia y dr. Lampe su contribucion ta pa mustra un estudio comparativo entre Mexico y Colombia ya cu Mexico ta pasando den un situacion di violencia cu Colombia a pasa aden.

Den cuadro di e bishita aki na Mainz, Alemania, Cardinal Lehmann a reuni den su palacio obispal cu dr. Lampe. Cardinal Lehmann no solamente ta un teologo di renombre internacional sino ta Obispo di Mainz, presidente di e Conferencia Episcopal di Alemania pa hopi aña y amigo personal di Papa Benedicto XVI. E motibo di e reunion tabata e proceso cu ta andando na Roma tocante e sacerdocio di Rudy Lampe. A keda papia tocante e regla di prohibi sacerdotenan pa ta activo den politica.

Sr. Lampe ta publicando y dunando conferencia tocante e topico cu e prohibicion pa sacerdotenan ta activo den politica no tin base ni teologico ni historico. E opinion aki sr. Lampe a vocifera tambe serca Cardenal Lehmann cu Iglesia Catolica ta cometiendo un error historico dor di prohibi su sacerdotenan pa ta activo den politica. A caba di keda publica e buki di David van Ooijen, "David, Herrineringen van priester-politicus", Valkhof Pers, 2010. David van Ooijen tabata sacerdote di e ordo di padernan Dominicano Hulandes, e tabata miembro di Tweede Kamer y Eerste Kamer pa hopi aña, y na mesun momento e tabata celebra misa. Y siendo miembro di Eerste Kamer pa partido PvdA e a keda elegi como Provincial, es decir e Superior general, di e padernan Dominicano Hulandes, tambe di esnan cu tabata traha na Aruba y Antias.

Dia 8 di november 2006 e a fayece, y net prome cu el a fayece el a skirbi sr. Lampe, siendo Lampe e tempo ey miembro di Parlamento di Aruba, cu e no ta comprende pakiko a prohibi sr, Lampe pa eherce e sacerdocio, siendo cu e nunca tabata tin problema ni cu Roma ni cu ningun Obispo ni cu su coleganan padernan Dominicano pa tabata sacerdote y politico na mesun momento. Mi ta recomenda un y tur pa lesa awor su Memoirs cu a caba di keda publica.



Dr. Horacio Oduber Hospital den EXPO SALUD



AWE e directiva di Horacio Oduber Hospital tambe a dicidi pa participa na EXPO SALUD, cual lo tuma lugar dianan 6 y 7 di augustus 2011 na Renaissance Convention Center.

Nos hospital tin como meta pa duna cuido di calidad halto na unda cada pacient ta central na tur momento. E historia di nos hospital ta bai bek na aña 1920 na unda cu e zuster nan Dominicanessen a lanta San Pedro di Verona.
E hospital actual a ser tuma den uso na aña 1976 y recientemente pueblo di Aruba por a tuma nota di e echo cu e Gobierno actual tin como meta pa traha un hospital nobo pa asina tur pacient por sigui ricibi un bon cuido. Durante EXPO SALUD dr. Horacio Oduber Hospital lo ta presente pa duna informacion general na un y tur cu ta desea esaki. Pa mas info bishita www.exposaludaruba.com of Expo Salud Aruba riba facebook.

E ta ser considera sumamente peligroso

Andy Scoop fugitivo atrobe

El a huy atrobe di prison y ta ser busca na Antia

Pa: Godfried Adem



AMSTERDAM - Fiscal Mayor di Ministerio Publico na Amsterdam ta pidi buskeda y detencion di e homber yiu di Corsou, Andrónic Atanasio 'Andy' Scoop naci na Corsoy dia 9 di october di aña 1980 (30). Andy Scoop tabata te cu dia 14 di juni sera den prison na Hulanda. El a haya oportunidad pa huy debi cu un verlof di un dia cu el a pidi a ser honra pa gerencia di e instituto penitenciario aki.

E tabata sera ya pa 4 aña y lo mester sinta 2 aña mas, pero el a entrega un peticion p'e por sali mas tempran cu un VI.

Andy Scoop, kende ta un conoci di husticia pa varios aña na Hulanda a bin cay sera na 2006 debi na un atraco combina cu violacion sexual y menasa di morto di su victimanan na Eindhoven.



Y esaki a tuma lugar den presencia di e casa di e victima. El a menasa esakinan cu arma di candela y mara esakinan.

Den Corte di Prome Instancia el a ricibi un castigo di 8 aña y mas TBS.

Den Corte Superior esaki a bin ser reduci na 6 aña. Famianan di Andy Scoop biba na Hulanda ta opina otro y ta kere cu Andy Scoop a huy debi cu e no ta contento cu husticia.

Nan ta bisa aki na Hulanda cu Andy Scoop lo mester a ser pone dia 28 di juni den libertad condicional esaki debi cu el a sinta gran parti di e castigo di 6 aña cual el a keda sentencia na dje.

E lo a sinta ya 4 aña caba y tabata e intencion cu dia 28 di juni ultimo e lo por a sali liber bou di cierto condicion.

Pero net prome cu el a sali cu verlof dia 14, el a bin tende cu e peticion di dje lo no ser honra y cu e lo mester sinta e castigo di 6 aña completo.

Esaki segun su tanta y un prima di dje lo te motibo pa cual Andy Scoop a huy y no bolbe bek prison.

Aunke e famianan ta bisa di no a tende y no sa nada di dje, nan ta keda para riba e punto cu t'esaki te motibo.

Pa straño cu e por ta sona, e ruman muher y e sobrina di Andy Scoop kier pa OM habri e caso di nobo, pasobra aunke tin prueba y Andy Scoop ya a keda condena pa Corte Superior, nan kier p'e caso ser habri di nobo ya cu nan ta kere cu e no comete e acta pa cual e ta ser castiga pe.

Un vocero di Minister Publico a laga sa cu esaki lo bay tin consecuencia serio pa Andy Scoop, debi ne hecho cu ora detene, e lo mester bay sinta un castigo mas largo ainda.

Manera ya nos a yega di relata den pasado e victima sra. Nicole Lodewijks (40), un dama Hulandes Europeo biba na Eindhoven a ser atraca y filmente viola pa Andy . Andy Scoop a comete e fechoria aki hunto cu algun amigo di dje, kende pone pistol na cabes di e casa p'esaki mira esaki.

Andy Scoop anteriormente ya caba tabata fugitivo di husticia na november di aña 2007, den mesun caso aki, ora cu el a bin sali na cla cu den Corte Superior tabatin un Hues cu a sentenci'e, kende no huramenta e tempo ey ainda como Hues.

Andy Scoop a logra na sali for di prison. Despues OM a 'teken aan hogerberoep' y a logra p'e bay sera atrobe. Pero e no meldo su mes y keda gosa di su bida pafo di prison.

E caso aki a causa hopi consternacion na Hulanda y a bin haya atencion nacional y internacional ya cu e tempo tambe a pone riba e Internationale Opsorings Lijst.

Tin speculacion cu Andy Scoop lo bay sconde na Corsou. Pero si e lo logra huy anto esaki lo mester ta cu un pasaporte di un otro hende o un falso, ya cu su pertenencianan ta warda ainda den kluis na prison.

CENSO, ta pidi pueblo pa acudi na e Hulpbestuurskantoor den bario pa diferente producto

(BUVO) Bureau Burgelijke Stand en Bevolkingsregister (CENSO) a constata cu ainda un grupo grandi di nos hendenan ta acudi n'e oficina principal na Oranjestad, pa servicionan cu ta obtenibel den nan mesun bario.
Esaki ta causa un aglomeracion di hende cu no ta necesario na Censo. Censo ta curasha y recorda tur hende pa acudi n'e oficina di Gobierno (hulpbestuurskantoor) den nan bario pa e siguiente servicionan:
Uittreksel di Bevolking (Awg. 5,00); Documento di Bon Conducta (Awg. 5,00); Attestatie di Vita (Awg. 5,00); Papel pa pidi Bijstand/Onderstand (Gratis); Abogado Liber (Gratis).
E oficinanan di Gobierno ta situa na: San Nicolas, Savaneta, Noord, Paradera, y Sta.Cruz.

E oficinanan menciona ta brinda e mesun servicionan y mas lihe ya cu nan ta den e bario mes, cerca di cas. E beneficio di haci uzo di e Hulpbestuurskantoor den bo bario ta : tempo di spera ta hopi menos, menos aglomeracion di hende, distancia cortico.
Corda ora di acudi mester presenta cu informacion correcto y actual di esun cu ta pidi e servicio y identificacion valido (cedula, paspoort of rijbewijs).
Di antemano Censo ta gradici pueblo di Aruba pa nan cooperacion pa acudi den nan bario pa e servicionan menciona.

Luna di juli ta conoci como un temporada extra druk ya cu hopi hende ta saca paspoort sea pa bay vakantie of hobennan cu ta bay studia den exterior, otronan ta pidi e papel di 5 florin pa diferente motibo pa scol of pa permiso di estadia etc.
Ta recorda tur hende cu diasabra 16, 23 y 30 di juli oficina di Censo na Oranjestad ta habri for di 9 or di mainta te cu 1 or di merdia solamente pa entrega paspoort of haci peticion pa paspoort. Tambe hobennan cu mester di un of otro papel pa scol por acudi ariba diasabra na Censo. Tene cuenta cu durante e siman prome cu 31 di juli por spera hopi hoben cu lo mester "schrijf uit" pa motibo cu nan ta bay studia na Hulanda.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Di tram pa streetcar, un locura den tempo di crisis financiero

TENIENDO na cuenta e discertacion di nos Minister di Infrastructura relaciona cu e benida di e tram, ta sigui aki un observacion profesional.
Siña di experencia di otro
E tram cu ta den tapara pa yega Aruba no t'e prome proyecto di tal indole. Den pasado a uza bus, a uza un tipo di bus di palo y tambe a uza trolley pa trece e cumprado, sea cu ta turista of nos hende local, den centro di Oranjestad.
Tur e proyectonan aki a resulta di ta un fracaso, entre otro pasobra cu e demanda no ta na gran cantidad manera e lider di proyecto a pensa, ni continuo, mientras cu e gastonan si ta structural. Te hasta a combina e bus y e trolley cu un 'site seeing tour', tog el a fracasa. Esaki lo ta destino di e tram aki tambe?

Tram como parti di un totalidad
Cu e tram ta parti di e embeyecimento total di e centro di Oranjestad, esey nos Minister di Infrastructura a splica bon cla. Cu e proyecto total tin un prijs, tambe ta conoci. Pero e tram tin cu keda core, tin cu haya su mantencion y tambe tin e personal encarga cu operacion diario di e tram, tur ta trece gasto cune cu no ta caba. E gastonan ey ta structural, continuo y nan ta aumenta segun tempo.
Un estudio preliminar haci pa Nationale Hogeschool voor Toerisme en Verkeer den añanan 85-86 a indica cu un tipo di transport asina entre e dos puntonan di mas concentracion di actividad (vivienda na San Nicolas y trabou den area di hotel) no ta factibel pa opera.

Su gastonan lo ta mucho mas cu e entrada cu e lo por genera. Lo ta hopi bon p'e Minister encarga pone un feasibility study riba mesa pa su tram. Of ta placa di belasting lo tin cu paga p'e tram sigui core?

Tram ta unico y ta trece hende Oranjestad
Un tram den centro di ciudad, berdad ta algo unico den region Caribense. Pero e pensamento cu pasobra cu e ta algo unico e lo ta un atraccion p'e comunidad Arubano pa nan bin Playa pa haci compras, esey ta un argumento cu no ta na su lugar, pa no yam'e: Ridiculo.
Pa awor ta secreto publico cu e Arubiano lo no laga su auto leu aya (pafo di centro) p'e bay keiro y haci compras den centro pa te despues di algun ora e bay bek unda su auto ta.
Kiebro den auto y joyriding ta actividad diario na Aruba. Of lo bin parkeo vigila y cu lo mester paga sin cu bo tin garantia cu bo auto ta bon cuida? Y e turista ta conoci caba cu distancianan largo den centro di su propio ciudad.

Tram ta streetcar
Recientemente nos Minister di Infrastructura a anuncia cu awor no ta tram mas, pero cu awor ta streetcar. Si bo subi internet y busca streetcar pictures den Google of otro search engine, lo bo mira e diferente potretnan.
E no t'e tram Hulandes, pero ta un tram el a keda. No ta corecto pa bisa cu no ta trata di tram mas, pero cu awor ta trata di un streetcar? E pueblo Arubano mes por subi internet y busca pa sa y e lo mira cu ta trata di e mesun cos.

Movecion ta bon pa salud
Si mira e grandura di e area entre e puerto y centro di Oranjestad, ta aconsehabel pa motiva e bishitante p'e cana poco. Algo cu nan ya ta haci caba. Mescos por crea incentiva p'e cliente local cana poco mas entre cierto puntonan di atraccion den e centro.

Conclusion
No tin duda cu tur gobernante kier traha na bienestar di Aruba y di e pueblo Arubano. Simplemente e tram aki ta un idea cu den bista di algun por mustra masha bunita, pero realmente ta costoso y innecesario.

Recomendacion
Crea sombra p'e peaton y stimula pa bin terasa fresco. Duna e centro mas bida cultural y musical riba cierto dia y den fin di siman. Doñonan di edificio tambe por duna incentiva pa por habri mas y diferente tienda cu ta bende na prijs cu e comunidad por paga.

Ing. Ralph G. Croes





Entrega diploma na Scol di Idioma





DURANTE un encuentro ameno na Fundacion Scol di Idioma na Pos Chikito, Directora di e instituto di idioma, sra. Yolanda Croes, hunto cu su docentenan, a haci entrega di diploma na diferente grupo di studiante cu a termina nan cursonan cu exito.

Ta trata aki di dos curso riba MBO-niveau, esta English Brush-Up y Goed Nederlands Spreken y e curso popular di Mandarin Nivel 2.

A ricibi nan diploma cu masha bunita resultado, e grupo dinamico di CMB-bank, p'e curso: English Brush-Up: Eileen van der Biezen, Myra E. Ras, Elfrida Goeloe, Bernadina del Carmen (Poppy) Bislik, Karina Erasmus y Venancio G. Angela. Tambe a ricibi nan diploma Marcel Martens y Glenda M. Toppenberg. Docente di e curso aki tabata sra. Martha de Freitas.

Goed Nederlands Spreken: P'e curso avansa di Hulandes a slaag: Agnes Wilson, Nirvana Tromp, Shjunamshjeray Carolina, Yolanda Makaai y Herbert Toppenberg. Docente p'e curso aki tabata sr. Conrad de Rozario.

Mandarin Nivel 2: P'e curso Mandarin Chines nivel 2 a termina cu exito: Ching Kit Quant-Lam, Niricha Kelly, June Arends y Leong Wendy B. Docente tabata sra Jenny Hua.

Riba e potretnan por aprecia e gruponan di studiante hunto cu nan respectivo docentenan y director di Scol di Idioma, sra. Yolanda Croes.

Invitacion reunion extraordinario di RCA

Tur miembro di R.C.A. ta keda cordialmente invita pa un reunion extra ordinario cu lo tuma lugar diamars 2 di augustus 2011 pa 7:00 di anochi.

AGENDA ta: 1. Apertura; 2. Acta general; 3. Miembrecia; 4. Budget financiero temporada 2011-2012; 5. Plannan RCA 2011-2012; 6. Presentacion miembronan nobo; 7. Eleccion miembronan nobo; 8. Turno Liber; 9. Clausura.

En coneccion cu postulacion di miembronan nobo, tin e posibilidad di postula pa candidatura pa e puestonan di miembronan di Directiva.

E formulario ta obtenibel na clubhuis RCA of na un di e miembronan actual di directiva di a.s.v. R.C.A. Pa postulacion mester entrega e formulario por lo menos un (1) siman prome cu e reunion. Por lo menos dos (2) miembro activo mester firma e formulario caminda nan ta pone un persona como candidato pa Directiva. (HR. art. 10 sub 5).

Tambe riba e anochi aki tur miembro di S.V. RCA tin e posibilidad pa paga nan contribucion anual pa temporada 2011-2012 cu ta Afl.100,- y pa esaki mester bin cu un pasfoto recien pa asina por traha e carnetnan di miembrecia.

Nota: Si pa 7:00 di anochi no tin quorum, e reunion lo ser postorga y lo tuma lugar mei ora despues.

Presencia di tur miembro na e reunion importante aki ta altamente aprecia pa RCA por sigui progresa.



Sergio Batista lo ripiti e mesun team di Argentina



E entrenador di e seleccion argentino di futbol, Sergio Batista, lo pone den wega diasabra contra di Uruguay, e mesun hungadornan cu a gana Costa Rica dialuna ultimo cu score di 3-0. Den e clasico cu ta busca pa pasa pa e siguiente round di semifinal di Copa America, e tecnico lo pone un biaha e mesun formacion. Asina e 11 hungadornan lo ta: Sergio Romero; Pablo Zabaleta, Nicolas Burdisso, Gabriel Milito, Javier Zanetti, Fernando Gago, Javier Mascherano; Lionel Messi, Angel Di Maria; Sergio Aguero y Gonzalo Higuain. Na no tin ningun lesionado y solamente cu e suplente Ezequiel Lavezzi di no por hunga pa dos kaarchi geel, Batista tin pensa pa hunga cu su mesun 11 hungador cu a caba dunando e team clasificacion pa e cuarto di final. E team a train ayera porta sera, e titularnan a realisa trabou mas suave cu e suplente nan, cu a cumpli un training hopi mas intenso.

Arturo Vidal:

"Nos a cumpli e prome obhetivo"

E hungador di e seleccion chileno Arturo Vidal a señala despues di e triunfo di su team contra Peru, "nos a cumpli e prome obhetivo", na pasa pa e cuarto di final. "Nos prome obhetivo den e Copa tabata clasifica prome pa por hunga e octavo di final na San Juan, unda nos ta sinti como local mescos cu na Mendoza unda e cantidad di hende ta compaña nos", Vidal a splica. Riba e expectativa di Chile den e torneo, e mediocampista a bisa: "Mi no ta durf bisa cu nos ta candidato pa e titulo, pero si por sigura cu e team tin hopi gana pa bira campeon". Gonzalo Jara a opina: "Peru tabata un rival hopi duro, el a complica nos paso tabata defende hopi bon pero nos tabata tin pasenshi pa yega na e gol. Nos a mustra hopi gana pa bay cu e wega aki". Otro di esnan cu a papia cu prensa tabata Waldo Ponce, ken a sorprende na haya sa cu e arbitro brasileño Salvio Fagundes a dun'e e gol di triunfo di su team. "E tabata den e hugada, pero mi no ta touch esaki. E ta emocionante gana un wega den e minuutnan final y mas ainda si nan dunabo un gol asina", el a bisa. Por ultimo, e defensor Miguel Pintos a expresa: "Mi ta hopi gradici na Bichi pa e oportunidad cu el a dunami pa hunga den e team aki y den Copa America".

Luis Suarez:

"Argentina tin ora ta faya den defensa"



E delantero di seleccion di Uruguay, Luis Suarez, rival di Argentina den e cuarto di final den Copa America, a bias cu e team cu ta wordo dirigi pa Batista, tin hopi cualidad individual pero a remarca cu tin ora ta faya den defensa. Ademas a bias cu Argentina ta presiona pa ta local. "Lo ta un wega di gran calidad, cu tur hende kier hunga y wak. Nos lo hunga contra e local, cu tin hopi calidad individual, pero cu tambe den defensa tin ora ta faya", Suarez a analisa.

"Argentina ta presiona paso ta local. Recien e otro dia a bolbe na su nivel, pero den veld nos ta hunga 11 contra 11 y gana esun cu hasi e trabou mihor", e delantero di Liverpool a bisa. Asina mes, Suarez a reconoce e falta di presion di su team, cu contra Mexico a haya hopi chens, pero apenas por a gana e diferencia minimo y ta desea un poco mas definicion contra di Argentina. "Lo tabata mas mihor gana trempan, pero ta cosnan di futbol. Nos a purba di tur manera, tabata un di e mihor weganan na ora di crea situacion y no por score. Pero diasabra nos lo tin e revancha", el a bisa. Su compañero di atake, Diego Forlan ken t'e ainda no a score den Copa America, tambe a papia riba e wega contra Argentina. "Lo ta un gran wega, dificil, di cual nos ta spera di saca un bon resultado".

Uruguay ta gana Mexico y pasa pa siguiente round



URUGUAY, cu gol di Alvaro Pereira, a gana Mexico cu score di 1-0 y avansa pa e cuarto di final di Copa America, unda lo hunga contra di Argentina, den e gran clasico. E seleccion mexicano a keda elimina di e torneo. E wega entre Uruguay y Argentina diasabra awor na Santa Fe, lo ta entre e maximo campeon nan di e torneo aki, e mas antiguo di mundo na nivel di seleccion cu 14 titulo cada uno.

Pereira, mediocampista di Porto di Portugal, a score na di 14 minuut pa duna Uruguay e clasificacion y asina laga Mexico elimina y sin punto, locual ta nifica cu ta caba como e peor entre e 12 team cu ta presente den e torneo aki. Pereira, ken a hunga den e team argentine nan Quilmes y Argentinos Juniors, ademas di CFR Cluj di Romania, a score dos di e tres golnan cu Uruguay tin. Despues di e wega cu a sera e Grupo C, Chile a caba na cabes cu siete punto danki na su Victoria di 1-0 riba Peru.

Uruguay ta sigui cu cinco punto, Peru ta keda cu cuatro y Mexico ta dispidi cu e saco bashi y pagando asina caro pa presenta un formacion U-22 cu algun refuerso. Mexico solamente a mustra nan wega den e prome mitar cu un tiro di Giovani Dos Santos, cu Fernando Muslera a tapa den forma magistral, y un cabesaso di Ulises Davila cu a dal den un defensor, ora tabata mustra di a drenta. E curason nan a para si unrato ora tabata falta 10 minuut y un cabesaso di Rafael Marquez a caba den e gol, pero e hugada tabata anula pa posicion delanta.

Schedule y Resultado

CMB CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Grupo A

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 1	8:45 PM	Argentina	1 - 1	Bolivia
Juli 2	2:30 PM	Colombia	1 - 0	Costa Rica
Juli 6	8:45 PM	Argentina	0 - 0	Colombia
Juli 7	6:15 PM	Bolivia	0 - 2	Costa Rica
Juli 10	3:00 PM	Colombia	2 - 0	Bolivia
Juli 11	8:45 AM	Argentina	3 - 0	Costa Rica

Grupo B

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 3	3:00 PM	Brasil	0 - 0	Venezuela
Juli 3	5:30 PM	Paraguay	0 - 0	Ecuador
Juli 9	3:00 PM	Brasil	2 - 2	Paraguay
Juli 9	5:30 PM	Venezuela	1 - 0	Ecuador
Juli 13	6:15 PM	Paraguay		Venezuela
Juli 13	8:45 PM	Brasil		Ecuador

Grupo C

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 4	6:15 PM	Uruguay	1 - 1	Peru
Juli 4	8:45 PM	Chile	2 - 1	Mexico
Juli 8	6:15 PM	Peru	1 - 0	Mexico
Juli 8	8:45 PM	Uruguay	1 - 1	Chile
Juli 12	6:15 PM	Chile	1 - 0	Peru
Juli 12	8:45 PM	Uruguay	1 - 0	Mexico

Quartfinal 1	3:00 PM	16 di Juli
	A1 vs T1	
Quartfinal 2	6:15 PM	16 di Juli
	A2 vs C2	
Quartfinal 3	3:00 PM	17 di Juli
	B1 vs T2	
Quartfinal 4	6:15 PM	17 di Juli
	C1 vs B2	
Semifinal 1	3:00 PM	19 di Juli
	QF1 vs QF2	
Semifinal 2	6:15 PM	20 di Juli
	QF3 vs QF4	
3rd y 4th lugar	3:00 PM	23 di Juli
Perdedor semifinal 1	vs	Perdedor semifinal 2
FINAL	3:00 PM	24 di Juli
Ganador semifinal 1	vs	Ganador semifinal 2

Chile ta logra keda na cabes di e grupo despues di gana Peru



CHILE a gana Peru cu score di 1-0, cu un autogol di Andre Carrillo den e ultimo minuut di wega y ta keda como prome lugar di e Grupo C di Copa America. Ora tur hende tabata kere lo keda na un empata cu lo laga ambos seleccion cu cinco punto y e expectative ta keda entre e wega di Uruguay y Mexico, Ponce a parece pa manda un bala cu a wordo hinka pa e Carrillo den su intencion di defende e gol di Libman. E wega hunga den e stadion Malvinas Argentinas, tabata intense y cu hopi momento di bon futbol, apesar cu ambos team a buta suplente y hungador hubenil, cu un intencion ofensivo di e chileno nan y contragolpe pa e parti peruano.

Den e prome tempo tabata basta bon, ambos seleccion purbando tuma e control di e medio campo, pero sin por concreta mucho cos. Pero e occasion mas cla di e prome mitar a yega ora Guevara a manda un bala desde e banda robes cu tabata toca pa Carmona y a pasa tur e chileno nan, incluyendo e porter Pinto y no por a wordo hinka pa Ballon ora tur tabata canta gol. Ya den di dos mitar, Peru a subi nan wega y na comienso di e wega, Pinto tabata tin cu evita un tiro di skina hopi peligroso di Guevara. Chile a recupera di biaha y a pasa un bala desde banda robes di Jimenez, cu tabata tira pa Paredes pero a dal den e gol di Libman.

Fernando Gago:

"E ta hopi facil hunga cu Messi"

E volante di e seleccion argentino Fernando Gago a bisa diaranson cu hunga cu Lionel Messi ta hopi facil, y a agrega cu pa saca e mihor di su capacidad tin cu sa probecha di dje. "E ta hopi facil hunga cu Lionel Messi. E otro dia den veld e cosnan tabata saliendo hopi bon, pero semper ora tin opcion di pase ta hopi fundamental", Gago a expresa.

E hungador a señala na radio; "cu Messi nos ta compronde hopi. E ta facil hunga cun'e. Semper ta duna e posibilidad pa cu un toque e ta lagabo so. Tin e mihor di tur y tin cu probecha. Pero mester sa tambe ki ora pa probecha". Gago a Sali como titular den e wega contra di Costa Rica y tabata un hungador importante den e victoria di e team dirigi pa Sergio Batista, hunto cu Messi y Sergio Aguero. Pa sera e capitulo Messi, e futbolista a refiri na e critica cu ta cay riba e homber di Barcelona. "E ta straño. Sabieno loke Lionel ta, tin cu trata di cuida esaki. E ta hopi sabi, hopi trankilo", el a bisa.

Despues si a yega e momento di papia di Uruguay, e rival di Argentina diasabra awo den cuarto di final di Copa America. "Nos tin cu Sali hunga manera semper. E rival ta importante pero tin cu trata di sigui hasi e cosnan bon. Desde awo tin cu gana tur wega, sin lubida cu nos ta di Argentina y cu un calidad di hungador enorme", el a conclui.



Oficina Central di Estadistica ta presenta resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo

E Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di juni 2011 ta 120.06, loke ta representa un caida minimo di 0.02% compara cu e indice di mei 2011 (120.09) y acumulando un subida di 4.99% te cu na juni di e aña aki.

E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (juni 2010 te cu juni 2011) ta 4.86%, un subida di 3.09 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.77%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di juni 2010 pa juni 2011 ta 1.08%, un caida di 0.60 ppt compara cu e 1.68% registra den e periodo di juni 2009 pa juni 2010.

Durante e luna aki, 6 di e 12 sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan "Transporte" (-1.21%) y "Recreacion y cultura" (-0.25%), causando un efecto di respectivamente -0.22 y -0.02 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.03 ppt.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di subidanan den e indicenan di e sectornan di "Paña y sapato" (1.89%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.82%), cu a contribui cu un efecto di 0.11 y 0.10 ppt respectivamente.

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di un caida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (-2.16%), causando un efecto di -0.22 ppt.

E caida den e sector di "Recreacion y cultura" ta principalmente e resultado di caidanan di 1.27% y 0.21% den e categorianan "Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion" y "Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico", cu hunto tabatin un influencia di -0.02 ppt.

E subida den e sector di "Paña y sapato" ta e resultado di un subida principalmente den e categoria "Paña" (1.93%) cu a contribui cu un efecto di 0.10 ppt. E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" t'e resultado di un subida principalmente den e categoria "Cuminda" (0.83%) cu a contribui cu un efecto di 0.09 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu mei 2011, 44.7% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 23.9% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 31.4% no tabatin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a baha cu 0.09%, causando un efecto di -0.06 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.10% y a causa un efecto di 0.03 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na juni 2011 un caida di 0.12%, cu ta 1.44 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.32%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 5.55%, cu ta 0.47 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (5.08%).

E indice di cuminda a registra un subida di 0.40%, cu ta 2.24 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-1.84%).

Di parti di Federal Aviation Agency......

Nan a hera di para tur buelo Corsou-Merca

WILLEMSTAD/MIAMI - Den fin di siman cu a pasa Corsou – y Sint Maarten – a hera di pèrdè coneccion aéreo cu Merca ora cu inesperadamente Departamento di Aviacion Civil Mericano, FAA, a dicidi cu como cu Antia no ta existi mas, cada un di e dos islanan mester haña nan propio reconocimento como autoridad cu ta garantisá cu avionnan cu lanta for di Corsou y St. Maarten ta den condicion pa bula y baha na Merca.

Y cu nos aeropuertonan ta cumpli cu exigencianan di tanto ICAO como di FAA.

Antia prácticamente semper tabatin status di Category I serca Gobièrno Mericano pa loke t'e calidad di nivel y contròl riba navenan aéreo cu ta registrá na Antia. Contrario n'e impresion robes cu ta reina, no t'e compania ta haña Category I serca FAA, sino Departamento di Aviacion Civil di Gobièrno. Den e caso aki di Gobièrno di ex Antia Hulandes.

Di un of otro manera gerencia di FAA a bin constatá cu Antia no ta existi mas y cu por lo tanto navenan aéreo cu lanta buelo for di Corsou y Sint Maarten no tin un órgano cu ta portador di e documento di Category I.

Afortunadamente nan a bin realisá cu si a dicidi cu pasobra Pais Corsou no tin Category I avionnan pa y for di Merca no por subi y baha na Corsou, si nan implementá e regla estrictamente Corsou lo a keda sin coneccion cu Merca y principalmente Miami.

No ta conocí ken a iluminá mente di e funcionarionan di FAA, pero nan a dicidi pa sigi reconocé Gobièrnonan di Corsou y di Sint Maarten como islanan di ex Antia y extendé e islanan e mesun trato cu ex Antia tabatin.

E menasa di un crisis serio a surgi den fin di siman ora cu FAA a informá autoridadnan competente na Corsou y Sint Maarten cu nan ta bou di e impresion cu awor cu e islanan ta autónomo, nan Departamento di Aviacion cu tin cu supervisá y controlá reglanan di aviacion, mester ta separá tambe. Esey lo a nificá cu cada un di e islanan lo mester a aplicá pa haña reconocimento di un clasificacion nobo, pasobra e clasificacion bieu no tabata conta mas.

Den e caso aki no ta conocí si FAA a informá e companianan Mericano cu ta bula pa Corsou manera American, Continental y InselAir, pero USAirways cu ta bula pa Sint Maarten sí tabata na altura y mesora a cancelá su areglo di code-sharing cu Winair poniendo cu Winair mester a haci areglonan urgente pa reservá su pasaheronan di nobo.

Mientras tanto FAA a informá Departamento di Aviacion Civil di Corsou cu nan mester realisá un auditoria cu yama "International Aviation Safety Assessments (IASA)" mas rápido posibel pa di e forma aki Còrsou como Sint Maarten por haña reconocimento atrobe despues cu a disolvé Antia. Dialuna último funcionarionan di Departamento di Aviacion Civil di Corsou a reuni cu FAA y a palabrá cu dia 12 di sèptèmber awor lo tene e auditoria pa Corsou haña su certificado como Categoria I.

Esey lo conta pa Sint Maarten tambe, pasobra e isla no tin su mes Departamento di Aviacion Civil, pero tin un protocòl cu Corsou cu Corsou lo para responsabel pa nan. Como resultado di esaki e companianan Mericano cu tin areglo di code-sharing cu companianan di Corsou y Sint Maarten por sigi uza e areglo aki, mientras cu Corsou ta keda responsabel pa inspeccion y registro di navenan aéreo na Sint Maarten.

Esey ta nificá cu Corsou tin cu busca su clasificacion y primera categoria promé cu fin di aña y coregi cualkier fayo cu nan constatá despues cu Mericanonan tene nan inspeccion di nos Departamento di Aviacion ta competente pa inspecciona avionnan cu ta registrá aki y avionnan cu ta bula riba Merca.

Corsou ta responsabel pa seguridad aéreo di St. Maarten

WILLEMSTAD -Mientras cu Sint Maarten como pais no tin su mes Departamento di Aviacion Civil, Corsou lo keda responsabel p'esaki. Esey ta enserá cu nan mester por garantisá cu e contròl y inspeccion riba navenan aéreo cu ta bula entre e isla y Merca ta cumpli cu alto nivel di inspeccion cu Merca ta exigi. E desicion cu FAA a tuma den fin di siman pa bisa cu Corsou y Sint Maarten no tin e certificado di Category I a cue autoridadnan di Corsou y St. Maarten for di base, pasobra promé cu 10-10-10 nan a manda informá FAA di e cambio estatal caminda Corsou lo a keda responsabel pa inspeccion y registro di navenan aéreo na Corsou y Sint Maarten. Cu confirmacion di parti di FAA cu Corsou lo keda cu Category I te por lo ménos despues di e auditoria, a refutá rumornan cu a cuminsá circulá cu Merca a degradá Departamento di Aviacion di Corsou na Category II cu nan ta reservá pa paisnan cu no tin un Departamento di Aviacion competente y cu tin aeropuertonan cuestionabel.

E categoria mas abou ta Category III cu nan ta reservá por lo general pa paisnan caminda Gobièrno no ta funcioná, pasobra tin conflictonan interno manera tabata e caso cu Sürinam un tempo y hasta Venezuela a yega di pasa den un periodo cu nan tabata Category II. Sint Maarten ne momentonan aki ta den proceso di lanta su Departamento di Aviacion Civil, pero esey no ta fácil, pasobra mester di personal competente pa haci esaki.

E departamento aki tin cu asisti Gobièrno riba tur tipo di servicio cu tin di haber cu e companianan cu ta brinda servicio na aeropuerto. Nan ta responsabel p'e strategia y leinan cu tin di haber cu aviacion y tratadonan di aviacion cu otro pais y nan tin cu supervisá y controlá si avionnan registrá na cualkier un di e dos paisnan ta bon mantené. Den esaki un di nan tareanan importante ta pa coordiná política di aviacion cu otro paisnan di Reino particularmente Hulanda y manehá asuntonan político y económico di St. Maarten den Reino.

Bou di nomber 'Biento'.....

Ministerio Publico a coordiná invalnan hudicial riba dos isla









WILLEMSTAD - E racha di invalnan hudicial cu RST a tene diamars atardi den combinacion cu agentenan di Belasting a haña e nòmber 'Biento' y ta un campaña cu tabata den preparacion for di februari ultimo.
Contrario na otro ocasionnan cu husticia ta tene razzia, esnan di diamars a cuminsa na un ora basta Cristian, esta den careda di 9'or di mainta, pero nan tabata perfectamente sincronisá.
No ta conocí si ta pasobra ta conocí cu e propietario di e cadena di oficina di number na Corsou y Sint Maarten, Robby dos Santos, tabata den exterior igual cu su ruman parti di mama Jorge Jamaloodin, cu a tene e razzianan diamars.

Banda di 9'or e promé razzianan a cuminsa na Corsou den Koraal Specht, Spaanse Water y Caracasbaaiweg na oficina di accountant TAM, mientras cu na Sint Maarten nan a listra na dos oficina.
E aclaracion oficial cu Ministerio Publico a duna diamars ta bisa cu den cuadro di e investigacion penal cu RST y TIO a bin ta haci riba fraude fiscal, falsificacion di documento y labamento di placa, nan a tene razzia na 5 adres na Corsou y Sint Maarten. Entre otro nan a listra y a bay cu ekipo di computer na cas di Robby dos Santos y Kenneth Leocadia.

Ministerio Publico a splica cu tin varios empresa cu nan ta calificá como sospechoso entre otro Caribbean Investment Group Ltd., y Jamaroma Lotteries N.V.
Ayera mainta nos tabatin contakto cu e Director di Caribbean Investment Group Ltd., kende a censurá e hecho cu Ministerio Publico a calificá e compania como sospechoso ya cu e compania no ta metí den nada di e negoshinan di Robby dos Santos. Ta trata di un compania off-shore cu sede na Anguilla cu no tin nada di haber cu e asuntonan sospechoso di Robby's Lottery y e Director a lamentá cu e calificacion ta daña nomber di e compania.
Manera Ministerio Publico mes a confirmá, no tabatin detencion.

Mientrastanto den oranan di atardi a keda confirmá cu a tene inval tambe den oficina di e compania di vigilancia y seguridad di Minister Jorge Jamaloodin, pero cual ta ser dirigi y administrá pa otro hende awor.
Entre otro èx Alto Comisario Willems tabata encargá cu maneho di e empresa, pero reportadamente un ruman di Jorge Jamaloodin actualmente t'e gran hefe.
Manera por a spera, e razzianan contra cas di e doño di Robby's Lottery y su oficinanan na Corsou y Sint Maarten tabata noticia di dia particularmente p'e hecho cu ultimo aña e empresario ta ligá cu Gerrit Schotte di MFK y reportadamente lo a participá den financiamentu di e campaña.

Ademas Robby dos Santos ta comisario den e fundacion cu ta manehá control riba casinonan na Corsou loke di acuerdo cu analistanan, ta contra regla, pasobra e ta ruman di parti di mama di Minister Jamaloodin.
Di Robby dos Santos mes por bisa cu e ta un persona cu ta hiba un bida di 'low profile' y ta comportá masha trankilo evitando publicidad contrario na su ruman cu ta den CPA y kende regularmente ta na radio y television cu su comentarionan riba CPA.
Na Sint Maarten, Robby Dos Santos tin relacion comercial cu Francesco Corallo, kende ta doño di Atlantis World Group, cu tin varios casino na St. Maarten.







Registracion pa trabou ta continua na DAO

DESPUES di a termina un siman exitoso di registracion pa trabou den barionan cual a tuma luga for di 4 di juli 2011 te cu 9 di juli 2011, e Departamento di Progreso Laboral "DPL" kier informa pueblo cu e oportunidad pa registra pa trabou ta continua. Ya caba for di dialuna 11 di juli por a pasa libremente na oficina di Labor y Investigacion na L.G. Smith Boulevard 134. Tin un cantidad di persona cu a acudi caba y e oportunidad ta habri ainda. For di 1 di augustus 2011 e registracion lo continua na oficina di DPL situa na Seroe Blanco 4 unda cu AZV tawata localisa prome.

E Departamento di Progreso Laboral "DPL" a wordo crea pa yuda nos comunidad progresa. Internamente varios cambio ta tumando luga pa asina por brinda un miho servicio unda cu e buscado di trabou como e dunado di trabou por disfruta di tur e beneficionan laboral di nos comunidad.

E siman di registracion cu a tuma luga ta bay ta e base pa tin un miho bista di e necesidadnan laboral den nos comunidad. Asina aki na DPL huntu cu e "database" cu DPL tin disponibel pa e vacaturanan habri, por yuda e buscado di trabou door di matchnan cu e dunado di trabou.

No lubida cu DPL t'ey pa yuda nos comunidad. DPL ta sigur cu si un persona crece y progresa individualmente e lo ta yudando nos comunidad en general. Si pa algun rason bo no por a pasa na un di e localidadnan durante e siman di registracion, pasa libremente na oficina di Labor y Investigacion awe mes y for di 1 di augustus 2011 na oficinan di DPL, unda un team nobo y miho prepara ta wardando bo.

DPL su nomber ya caba ta reconfirma e meta unda nan kier bay, yuda nos comunidad progresa laboralmente.

Keda pendiente pa tur e cambionan cu DPL lo ta tresiendo. Esaki por wordo hasi door di subi www.dpl.aw. Departamento di Progreso Laboral "Hunto pa dilanti".

Directiva di Aruba Sport Unie ta organisando su di tres Sport Camp

A.S.U. Sport Camp gratis na Joe Laveist di 1 pa 5 di augustus

E preparacionan ta wordo haci pa cumpli cu e deseo di nos hobenan.

Ainda tin posibilidad pa mas hoben inscribi, e inscripcion y participacion ta gratis. Ta bai tin diferente disciplina di deporte pa nos hobenan pasa un dia placentero.

Na e momento aki tin 65 hoben inscribi, e deseo di A.S.U. ta pa yega 300.

Directiva di A.S.U. a tuma e iniciativa pa organisa e evento aki tur aña y cu e mester ta gratis. E hobennan mester ta entre 8 y 16 aña mucha homber y muher. Nos ta bai dividi nan den 4 grupo di edad di 8 pa 10, 10 pa 12, 12 pa 14 y 14 pa 16. E orario planea ta entre 8:30 di mainta y 12:30 di merdia, ta bai tin diferente deporte y nos lo traha den un sistema di rotacion pa asina tur mucha haya chens di haci tur e deportenan.

Actualmente ta wardando riba e diferente federacionan di deporte pa pone (gratuito) hende y material disponibel pa yuda cordina nan deporte, pero tambe mester di mas voluntario pa yuda vigila e muchanan. Nos a acerca diferente empresa pidiendo nan ayudo pa cos di bebe y come pa e muchanan.

A.S.U. ta gradici cualkier ayudo cu federacionan y empresanan por facilita nos pa yuda realisa e soño di hopi hoben cu nan mayornan no por paga un vakantiecamp pa nan.

Nos kier recorda tur hoben cu ta participa cu tin nan bicicleta y nan material di deporte cu nan por trecenan.

Pa inscripcion den orario 8:00 – 4:30 di dialuna pa diabierna na Centro Deportivo Betico Croes, Tel: 585 4071/585 4067. Fax: 585 0878. Email: arubasportunie@yahoo.com.

Diadomingo 17 juli

Serlimar cu servicio di containers na Paradera

E proyecto di containers den bario ta sigui y diadomingo awor, 17 juli, ta toca turno na Paradera. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, habitantenan di Paradera y vecindario ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni riba e tereno patras di e filial di Aruba Bank Paradera y ta completamente gratis.

Un danki special ta bai na pueblo di Santa Cruz pa nan aporte y pa nan bon cooperacion cu Serlimar, cual a haci cu diadomingo pasa a yena un total di 19 container di desperdicio! Tambe un palabra di pabien na nos trahadornan cu a maneha y ehecuta un hopi bon trabao.

Serlimar ta recorda cu lo bai tin un container apart specialmente pa deposita artefactonan di metal. Por fabor, tuma nota di e detaye aki.

Pa recoge auto bieu, por yama libremente na 5843030. Tambe, deposito di desperdicio grandi di cas ta sigui gratis n'e containerpark di Parkietenbos. E horario di operacion di e containerpark ta di dialuna pa diasabra di 6'or di mainta pa 8'or di anochi y riba diadomingo di 7'or di mainta pa 6'or di atardi.

Por ultimo, Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cai na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

Despues di Paradera, Tanki Leendert lo ta na turno riba diadomingo 24 di juli.

Di antemano, Serlimar ta gradici e cooperacion.

Base di tur empresa ta un bon servicio; esaki ta filosofia di Frasa International



RECIENTEMENTE a tuma lugar entrega di certificado na 10 empleado di Frasa International N.V. E curso a wordo presenta den 1 grupo y a wordo organisa dor di Frasa International conhuntamente cu B & P Interface Aruba Training and Consultancy.

B & P Interface Training ta un compania cu ya pa 22 aña ta presentando curso na diferente nivel riba e mercado na Aruba, Corsou y Bonaire.

E exito di e producto di servicio ta crece of cay cu e calidad di servicio cu bo empleadonan ta duna. Maneha empleado ta un cuestion di maneho, e frase aki bo por tende ultimamente hopi, como expresion di management. Nan ta mustra riba un vision, cu e recurso humano den un organisacion ta hopi importante.

Automaticamente nos por pensa riba curso pa empleadonan. Nos por haya nos cu e pregunta: "Kico un empresa mester inverti den calidad di su personal y kico e ta gana cu esaki? Kico por gana ta: Un bon servicio cu e empresa aki ta duna. Pues e cara di e empresa. Dunando bon servicio ta trece hopi bentaha pa ambos tanto e compania como pa e empleadonan".

Bentahanan p'e compania ta: Cu e cliente ta sigi bin bek; E cliente ta cumpra sigur y porta e ta cumpra mas; E cliente ta bisa otro posibel clientenan, pues e empresa tin un aviso gratis; E empresa ta haci ganashi, y por ultimo e negoshi ta sigi crece.

P'e empleado tambe tin bentaha, cu ta: E empleado tin mas seguridad di trabao; E tambe tin posibilidad pa crece (personal y economicamente); E por haya variacion di trabao den e mesun empresa; E tin posibilidad pa promoción den salario.

Gerencia di Frasa ta consciente y convenci cu training y curso pa nan empleado ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden. Topiconan cu a wordo trata den e curso aki ta: Un "service workshops" e.o exigencia di e organisacion y punto nan di importancia p'e empleado; Analisis di aspecto nan importante den dunamento di servicio; Reglanan pa duna servicio tanto interno como externo; Comunicacion verbal y no verbal y con ta siña interpreta señalnan no verbal y nan importancia; Con pa averigua problema pa por cumpli cu e necesidad, deseo of expectativa nan di e cliente; Con pa duna conseho na cliente; Con pa atende cu keho y con pa duna mal noticia na momento cu no por yuda un cliente; Con pa mantene un relacion estrecho cu e cliente pa logra "Repeat Business".

"Upgrading" di un empleado ta un inversion den e mehoracion continuo di bo servicio na clientenan.

E empleadonan cu a participa n'e curso: "Excelencia den servicio y con pa atende keho a haya nan certificado for di man di Director di B & P Interface Aruba, sr. Carlos Albertus, y nan ta: Jennifer Geerman, Rebecca Wernet, Julisa Croes, Daphne Tromp, Ruxandra Wever, Maurine Croes, Jenny Maduro, Sofia Dirksz, Maureen Suarez, Lucinda Fingal.

Frasa hunto cu B & P Interface Training un biaha mas ta extende un caluroso pabien na tur empleado y ta desea nan tur clase di exito den nan trabao.

Expedicion Rescate Aruba

Un proyecto pa hasi investigacion di Historia Oral na Aruba



RECIENTEMENTE sr. Rene Rosalia, ex - director di Kas di Kultura Kòrsou, tabata na Aruba pa duna guia na un grupo di 22 persona, kendenan ta trahando riba investigacion di Historia Oral aki na Aruba. Den cuadro di esaki sr. Rosalia a duna un workshop di tres dia na Universidad di Aruba. Departamento di Cultura di Aruba (DCA) hunto cu e Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba, ta coordinando un proyecto bou di e nomber "Expedicion Rescate". Esaki ta un proyecto den cua algun hende den nos comunindad, a base boluntario ta dispuesto pa bay haci investigacion pa medio di entrevista cu hende grandi.
Di e forma aki ta purba rescata memoria di nos grandinan riba entre otro tereno di nos historia, tradicion, custumber y cultura. Un proyecto similar ta tumando luga na Corsou ya pa nuebe aña caba bou di guia di sr. Rosalia y semper tabata su deseo pa amplia e proyecto aki riba e islanan di Aruba y Boneiro. Aña pasa e proyecto aki a bira realidad na Aruba y den e fase actual ta trahando duro na formacion di e participantenan di e proyecto.

Universidad di Aruba su Centro di Investigacion y Desaroyo tin e tarea di supervisa e investigacionnan cu ta bai haci, pa asina garantisa un calidad halto di e resultado di e investigacionnan aki. Den cuadro di esaki Universidad di Aruba ta trahando cu varios academico den diferente pais y profesornan trahando na universidadnan den region di Caribe, Latino America y na Hulanda. Dr. Rene Rosalia ta un di e afiliadonan cu ta yuda supervisa e investigacionnan di Historia Oral.

Actualmente tin 4 grupo cu ta bay haci investigacion riba: Historia di Famia, Historia di Bario, Historia Pre-Industrial y Historia di Tradicion di fin di Aña.

Durante e workshop cu sr. Rosalia a duna, a evalua e trabou cu a keda ehecuta te aworaki. Hunto cu e participantenan a traha na un protocol cu cada participante lo mester firma, pa asina garantisa cu e metodologia di Historia Oral ta keda ehecuta na un forma responsabel. Sr. Rosalia a keda hopi contento y satisfecho cu e trabou cu nos hendenan ta haciendo na Aruba.

Durante e ultimo dia di e workshop e grupo di "Expedicion Rescate" a haya bishita di Arthur Kelly, un hoben studiante, cu a bini cu su caha di orgel cu yama "Olga". Hunto cu Patan Farro nan a deleita e participantenan cu algun cantica cu Patan mes a pone riba cilinder.
Sr. Rosalia tambe a toca un cancion riba caha di orgel y asina tur hende a haya sa cu sr. Rosalia tambe tin su mesun caha di orgel na Corsou.

Team Aruba cla pa core e Summer Nationals na Michigan

E ADRL Summer Nationals di weekend venidero pa sea exacto diabierna y diasabra, lo priminti di ta un hopi calor y humedo unda cu temperaturanan lo surpasa 27 graden celcius. Esaki ta trece cune cu e Team Aruba mester prepara nan Jerry Hass Ford Mustang pa e temperaturanan extremo aki, unda Team Aruba ta sigur cu hunto cu datos acumula caba di e auto nan lo logra esaki. Aña pasa Team Aruba a qualifica como number tres na e evenemento aki, sin duda nan lo sa con pa core e careda aki un biaha mas na US 131 Motorsports Park, Michigan.
"Esaki ta un di mi caredanan favorito" Trevor Eman a comenta."E pista ta tremendo y e staff cu ta organisa esaki ta bai all the way pa haci esaki un evento magnifico. Nos tin un gran cantidad di fans na Michigan. Aña pasa nos a haci un bon papel n'e Summer Nationals, mi ta spera cu tur e datos cu nos a colecta aña pasa nos por haci un bon papel atrobe e aña aki. Nos mester djis hunga nos cartanan bon y deal cu e tempo. Tur coredo ta den mesun barco!"
Team Aruba ainda ta buscando nan prome victoria den nan "eye-catching" 2011 Jerry Hass www.aruba.com Mustang.
"Nos auto sigur por core cu e top y bai cu e victoria. Nos ta den proceso ainda di siña kiko e auto aki kier pero ya nos a cuminsa coi un ritmo. Mi ta spera di por gana pa nos fanaticada y pa mi isla Aruba.
Team Aruba kier a recorda tur fanaticada di Team Aruba y drag race en general cu september 9 y 10 tin oportunidad pa wak Team Aruba en bibo na Rockingham,



North Carolina. Esaki ta wordo organisa conhuntamente cu Discovery Travel unda cu pa un solo prijs bo ta haya tur cos inclui. Pa mas informacion yama Discovery Travel awe mes na 583-0658 of pasa personal serca nan na Renaissance Market Place. Lugar nan ta limita.

Pa keda na altura di tur movecion di Team Aruba weekend benidero, bishita nan

fanpage www.facebook.com/teamarubaracing of awor tambe nan Twitterpage - @Team ArubaRacing unda bo lo tin resultado di caredanan, updates di team, video y differente potretnan. Naturalmente bo por laga bo comentario y tambe bo apoyo pa Team Aruba!

Minister Mike de Meza testigo di

Atletanan di taekwondo cu tabata train na Baby Beach unda e Mericano Russell Beneby tabata duna training









DIALUNA mainta tempran e atletanan cu tabata train taekwondo na Baby Beach a wordo sorprendi cu bishita di Minister di Finanza y Comunicacion, ing. Minister Mike de Meza. Minister Mike de Meza a bin presencia e trainingnan di taekwondo na Baby Beach duna dor di e Mericano Russell Beneby.

Russell Beneby tin un siman na Aruba caba y ta den prensa tur dia y esey a haci cu e Minister Mike de Meza a bishita e training y sera conoci cu Russell Beneby y su team.

Netamente e dialuna mainta e training a wordo duna na beach pa prome biaha. Tur e trainingnan ta na Tarcisius Kleuterschool unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta train. For di 9'or di mainta te cu 11'or y atardi for di 5'or pa 7'or di anochi. E presencia di tur scol di taekwondo na Aruba ta masha grandi mes. E cos cu a hala atencion di e Minister ta cu Brazil Taekwondo Stichting a recuada fondo p'asina trece Russell Beneby y su team di 4 pa bin te Aruba pa duna e atletanan di taekwondo training.

E aporte mas grandi ta ora cu e mayornan cu ta trece nan yiunan train taekwondo ta keda pa wak nan yiunan train te cu nan ta hasta haya gana di join nan yiunan. Russell Beneby tin su programa special p'e atletanan di Aruba, cada training ta uno riba su mes cu diferente faceta.

Dialuna tabata mas pisa dor cu e atletanan a train den santo blanco y mester a haci tur cos den un tempo di 20 seconde.

E atletanan mester a core te na reef bin bek p'asina nan a warm up, pa despues sigui cu e drillnan cu Russell Beneby a duna nan, manera sprint den e santo blanco, mounting climbing, frog jump, etc.

Na final di e training Russell Beneby semper ta duna un splicacion di e training y despues di esey tur hende a bula den nos dushi lama p'asina relaha nan mes p'e training di atardi

Rosario Bibo diabierna 15 di juli na Alto Vista

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayese

Sr. Juan Ras

miho conoci como "Juancho of Pachi"

Na nomber di:

Su yiunan: Maria y esposo Chomon Croes
Zenovia y esposo Benito Wever
Rosenda
Juan (Nato) y esposa Aida Ras- Danjo
Casimira

Su nietonan: Roland y Carina Croes
Haime y Rosalinda Croes
Jacqueline Wever
Natalie Wever
Elvis Wever y Tania St. Jago
Jo-Anne Ras
Ronny v/d Berg, Carlos Rafael

Su bisanietonan: Juan Carlos v/d Berg y Levy Thode
Kendrick v/d Berg y Sheila Dirksz
Marlies y Giandrick v/d Berg
Celine, Carvine y Kevin Rafael
Thanny y Dennilson Wever
Zedrick Croes
John na Hulanda

Su rumannan: Vdo. Ignacio Ras y famia
Sra. Vda. Ida Croes- Ras y famia
Vdo. Feliz Ras y famia
Abelina Ras y Coleta Ras

Su sobrino- y sobrinanan y demas famia: Ras, Croes, Wever, Danjo, Werleman, Geerman, Tromp, Dania, Hernandez, Salazar, Caster, Paesch, Marin, Maduro, Leon.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 15 di juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Immaculada Concepcion pa Santana Santa Maria na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 12.30 pa 1.30 na cas, Coba Lodo # 11, despues for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Coba Lodo # 11 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

COMISION Rosario Bibo ta invita tur hende pa asisti na un otro Rosario Bibo, diabierna 15 di juli proximo na Kapel di Alto Vista.

Como cu ta temporada di vakantie pa e muchanan di scol, e comision ta invita mayornan pa trece tur mucha y hoben y hunto resa pa gradici pa e aña escolar cu ta tras di lomba.
No solamente gradici pa tur exito ricibi pero pa esunnan cu no a bay bon na scol, pidi forsa pa tur cos bay bon den futuro. Corda cu Señor no ta tur ora ta duna loke nos ta pidi, pero cu tin biaha nos mester conforma cu su boluntad..

Lo uni den oracion tambe pa resa pa esunnan cu ta bay sigui studia den exterior. Pa nan tin exito den nan estudio, keda semper ariba e bon caminda y pa no perde e contacto cu cas.
E Rosario Bibo ta cuminsa pa 7.30 di anochi na Kapel di Alto Vista.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Ta anuncia cu a bay sosega:

Charles Gustaaf Carlo

*21-12-1937 †13-07-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitashon

Na nomber di famia Leest- Laaf, nos ta gardici tur esnan cu tabata presente na entiero di nos defunto stima

Leest Gallus y Rosalinda Leest- Laaf

Ta gradici tur cu a manda flor, kaarchi, yamadanan telefonico y tambe tur cu a yuda na es momentonan di mi dolor, un danki na tur cu tbt presente na Aurora y na misa, Dios bendishona bosonan tur. Tambe un gradicimento special na crew di mi notario stima y tambe pa e crew di mi abogado stima, un danki na tur cu a yuda; Jimmy Oduber, Leo Ponson, Lita de Cuba, Shirley Brete, Clea Croes, Tito Semeleer, Viviana Polanco, Shailine Lee, Notario Tromp, David Kock, Sociale Zaken; Jo-ann y Harold y Ronny Brete. Un gradicimento na e crew di St. Michael Paviljoen cu ayude durante su estadia y cu tabata presente na ora di su partida. Un danki na Vincente Tromp y su grupo di mariachi pa nan bunita cancionnan. Un danki tambe na e crew di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y yudansa. Mi ta pidi disculpa si den mi momento di tristeza y dolor mi por a lubida di menshiona un persona.

Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa, dianan: diabierna 15 di juli, diasabra 16 di juli y dialuna 18 di juli 2011 na misa Santa Anna na Noord pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia;
Famia Leest- Laaf

Ekipo profesional di Carabobo cla pa weganan di fogeo na Aruba

ARUBAANSE Voetbal Bond (AVB) conhuntamente cu Team profesional di Carabobo ta cla cu e preparacion pa un grandioso torneo di fogeo unda e team di Carabobo lo ta compitiendo contra Aruba su Teamnan di RCA y SV Bubali. E encuentro aki ta un oportunidad tremendo unda e teamnan local di Aruba y tambe Aruba su team Nacional lo competi cu profesionalnan y asina aki engrandese nan experiencia cu seguramente lo beneficianan den futuro.

E torneo lo tuma lugar na Complejo Deportivo Frans Figaroayi e Schedule di weganan ta como lo siguiente:
Diabierna 15 di Juli, 8pm: Bubali vs Carabobo
Diadomingo 17 di Juli 6pm: RCA vs Carabobo
Diahuebs 21 di Juli 8pm Selección Nacional Aruba vs Carabobo

Entrada pa adulto lo ta solamente Fls 5.- y pa mucha fls 2,-

Aruba su teamnan local y nacional ta yama su fanaticada amante di futbol pa bin apoya y demostra cu durante campeonato nos por ta contricante di ekipo, pero ora nos competi como Aruba, nos ta forma un solo ekipo. Bin yuda nos teamnan local y nacional cu boso apoyo y demostra cu hunto nos por hiba e futbol di Aruba p'e proximo nivel. Nos ta conta cu bo lo ta e di 12 hungador na stadion.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fallecimento di:



Jacobo Fransisco de Cuba

Cariñosamente yama:
"Bubu" of "Papi Dushi"

Na nomber di su
Esposa: Maria del Carmen de Cuba – Solognier

Yiunan:
Lourdes Robles de Medina – de Cuba y Mario Robles de Medina
Jurick de Cuba y Kathy de Cuba – Garcia

Nietonan: Marilu Robles de Medina y Gerson Castillejo
Myron Robles de Medina
Marellys Robles de Medina
Jeandrick de Cuba
Kayleen de Cuba

Manera un yiu: Raphael Molina y famia

Rumannan: Sra. viuda Carmen Croes – de Cuba y yiunan
Sra. viuda Reina Koolman – de Cuba y yiu
Sr. Goy de Cuba y yiunan
Sra. Ina Arends – de Cuba y Fefe Arends y yiunan
Sra. Mena Croes – de Cuba y Mario Croes y yiunan
Sr. Edy de Cuba y Fatima de Cuba - Cardoso Ribeiro y yiunan
Sra. Edna de Cuba y yiunan
Sr. Rudy de Cuba y yiu
Sr. Maikel de Cuba
Sr. Dennis de Cuba y Roosje de Cuba – Herding y yiunan
Sra. Shirley de Cuba y yiunan

Swa y Cuñanan:
Sr. viudo Pancho Thiel y yiunan
Sra. viuda Carmen Kock – Solognier y yiunan
Sra. Olivia Boekhoudt - Solognier y Octavio Boekhoudt y yiunan
Sra. Sophia van Delden y yiunan

Suegro y suegranan: Sra. viuda Maria Regina Robles de Medina – Maduro
Sr. Andres Garcia y Marcella Garcia – de Freitas

Su bon bisiñanan: Sra. Agnes Thiel y yiunan Andy y Greggy Thiel y famia
Sr. Andy Thiel y famia
Sra. Mayenne Kock – Koolman y Danilo Kock y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, bisiñanan, amigo y amiganan, su amigonan di S.V. La Fama, su amigonan di Classic Car Club y Muscle Car Club y demas famianan na Aruba y den exterior mucho hopi pa menciona ta invita:

Pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 14 Juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catholico na Savaneta.
For di 2'or pm e restonan mortal di Bubu lo ta reposa den Misa Cristo Rey na Brazil.

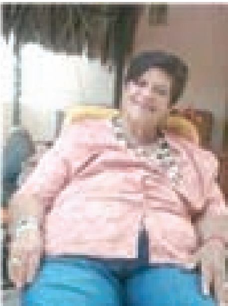
Adres pa Condolencia: Ad Patres Funeral Home Diaranzon 13 di Juli 2011, di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Directiva di Ad Patres Funeral Home ta desea famianan di e fallecido nos sincere pesame. Cu Bubu sosega na paz

El Señor es mi pastor, nada me falta. En verdes praderas me hace descansar. A las aguas tranquilas me conduce,Me da nuevas fuerzas y me lleva por caminos rectos, Haciendo honor a su nombre

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia morto inesperadamente di nos Querida Mama



Sra. Vda. Veneranda Lanoy Kock

Na nomber di su
Jiunan: Hubert Lanoy y esposa
Gerard Lanoy y esposa
Anthony Lanoy y esposa
Junior Lanoy y Marisela
Juancito Lanoy y esposa
Norman Inocencio Lanoy
Shavier Lanoy y Rosa

Rumannan: Theresita Krozendijk y famia
Lala Kock y famia
Regina Solognier y famia
Filomena Croes y famia
Yolanda y Ronny Seraus y famia
Lucia y Roysi Geerman y famia
Marlene y Fachi Geerman-Kock y famia

Nietonan, bisanietonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, cuñanan

Demas famianan: Lanoy, Kock, Schwengle, Krozendijk, Lamp, Solognier, Wild, Croes, Chong, Seraus, Geerman, de Cuba, v/d Linden, Wever, Thijsen, Winterdaal, Lopez, Robert, Caster, Lioe A Tjam, Ruiz, Angela, de Kort, Arends, Bikker, Herrera, Ridderstap, Briezen, Cardoze, Lamper, Lampe, Wernet, Raaz, Noguera, Leest, Tromp, D'Aguiar, Franken, van Esveld, rojas-Orozco, Pachon, Villa, Cordero Puyosa, Ventura, de Windt, Montiel, Semeleer, Koolman, Paesch, Marchena, Arevalo, Garcia, Gonzalez, Silvania y demas famianan na Aruba, Colombia, Venezuela y Hulanda

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 14 di Juli 2011 pa 11'or di mainta na Misa Sagrado Curazon de Hesus na Savaneta.despues saliendo pa Santana Catholico na Savaneta.
For di 9'or di mainta e restonan mortal di Veneranda lo ta reposa den Misa Sagrado Curazon de Hesus na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI		ZODIAC	
2:30	9:00	2:30	3190 Piscis
5432	1641	9:00	9215 Capricornio
0602	4397	BIG FOUR 2:30	6171
2726	6113	9:00	7331

LOTTO PA DEPORTE 21-12-15-04-05

letter (C) Joker (35)



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Cayama
Pariba di Brug: dr.Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 Juli 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.81	1.83	1.85
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	213.60	214.32	215.12
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	221.51	223.53	225.78
Euro per XEU. 100	246.65	248.90	251.40

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Scirbi riba un papel tur cos negativo y tristo cu ta afectá bo y kim'é òf der'é. No duna bo mes e luho di tin ni un solo pensamento negativo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Loke tabata ilusioná bo ayera ta cansa o molestiá bo awor. A keda cu bo solamente loke bo ta haci spiritualmente.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo tin beneficionan pa medio di placa di otro persona. Bo ta poseé astucia pa invertí placa unda bo por multiplicá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Den asuntonan di amor, bo ta enfrentá awor e realidad y bo ta tuma desicionnan bon. No sigui hunga e wega cu niun hende. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Haci aventura riba tereno nobo. Purba bon suerte y tuma riesgonan calculá den loke ta referí placa. Ta yega ofertanan awor y oportunidadnan único pa proba bo talento. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Pone èxtra atencion na bo curpa físico. Siña alimentá bo correctamente scuchando pedido di bo propio organismo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo trabou ta ser admirá y bo calidad profesional ta reconocé. Haci hopi bon contacto, locualnan ta yuda bo na momento di tuma desicionnan..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No biba trahando. Traha pa biba. Respetá y stima bo curpa. Cuida bo salud emosional controlando atakenan y superá depresionnan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Stima bo mes mas y bo ta wòrdo balorá mas. Bo popularidad y simpatia ta gana curazon di hopi. No hancha. Laga cu e amor ta yega na su tempo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
A parecé awor oportunidadnan laboral pa proba cu bo ta profesional di bèrdè. Risca cautelosamente den empresanan nobo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur loke bo planiá awor ta un éxito. Pensa y actua en grande. Sali di tur sentimento di limitacion o pobresa. Placa ta yega awor di fuentenan invisibel..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pasion sexual ta exaltá. Duna hopi libertad y espacio n'e ser cu bo ta stima y si di bèrdad e ta stima bo, lo permanecé na bo banda.

TA BUSCA

HOSHI SUSHI & BAR NV

TA BUSCA
*MASTER CHEF
*SUSHI CHEF

TEL: 586-0770

TA BUSCA

INTERVISION ENTERTAINMENT NV

TA BUSCA
MAINTENANCE

TEL: 583-3217

TA BUSCA

MIKA NV

TA BUSCA
*KITCHEN ATTENDANT
*ASSISTANT OPERATION MANAGER
*SHIFT SUPERVISOR

TEL: 583-8657

TA BUSCA

CLINICA DENTAL STA. CRUZ NV

TA BUSCA
TANDARTS

TEL: 585-8239

TA BUSCA

ISLA ALEGRE RESTAURANT NV

TA BUSCA
RESTAURANT MANAGER

TEL: 582-1155

TA BUSCA

Tiara Air N.V

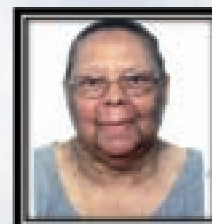
ta busca un
Maintenance Manager

llama 5884272 entre
9:00-12:00h y 14:00 - 16:00h

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23



Sra Regina Dania- Dirksz

Mihor conoci como "Ina"
Na edad di 79 aña
*07-09-1931 †12-07-2011

Na nomber di su:

Esposo: José Maria Dania

Yiunan: Ingrid y Modesto Desbarida
Ito y Maria Dania
Gladys Dania (Mama Glé) y yiu
Rubia y Juby Loopstok
Orlando (Pietje) y Marvis Dania
Eugene (Charlie) y Valeria Dania

Mescos cu yiu: Giovanny Kock y famia

Nieto y nietanan: Istra, Gilbert, Gregory, Indira
Audrey, Joane, Bella, Ignor
Chloe, Sharon, Carlito, Junaiska
Eugenelle, Euvgenia, Lyrick, Jacky
Anthony

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Sr. Celestino (Agustin) y Lina Dirksz y famia
Sra. Vda. Maria Swean y famia
Sra. Martina y Sepp Tromp y famia

Swa y cuñanan: Sra. Vda. Leonor Dirksz y famia
Sra. Susan "Chichi" Willems y yiunan
Sr. Jose Hendrik Dania y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Bon bisiña: Hertsz, Sneek, Comenencia, Tromp, Steenen, Rafael, Bosnie, Kock, Becker, Winklaar, Nieuwboer, Simmons

Famianan: Dania, Dirksz, Hoek, Holsman, Chirino, Martes, Mateo, Swean, Tromp, Fontalvo, Zievinger, Dreischor, Mercera, Hernandez, Sievinger, Martis, Sophia, Loopstok, Desbarida, Croes, Koolman, Provence, Rafael, Magdalena, Martinez, Willems, van Varseveld, Geerman, Perez, Breidel, de Zeeuw, Leito, Señor, Koolman, Alberto, Sluis, Martes, Cijntje, Rosa, Kwidama, Montesant, Wilsu, Acumbero, Orman, Fortin, Lopez, Guerero, Chung, Kemp, Hek Ridderstap, Kelly, v/d Biezen na Aruba, Curaçao y Hulanda.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 16 di juli 2011 pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. E restonan mortal di "Ina" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 14 y Diabierna 15 di juli 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Testigonan di Jehova ta invita un y tur n'e Congreso 'Laga e Reino di Dios Bini!'

TESTIGONAN di Jehova ta invitando tur hende den e area aki na un asamblea cu ta enfoca riba un gobernacion cu miyones y kisas hasta miles di miyones di hende ta resa p'e. E gobernacion di e Reino di Dios cu hende ta pidi p'e den e oracion mundialmente conoci cu Hesucristo a siña nos como un ehempel, lo ta e tema central di e Congreso di Distrito pa 2011 'Laga e Reino di Dios Bini!' cu lo tene na diferente sitio y idioma riba e islanan ABC.

Testigonan di Jehova ta kere cu e peticion p'e Reino di Dios bini, den e oracion ey cu Hesus a duna como ehempel, y cu nos por haya den Bijbel na Mateo 6:10 (conoci tambe como e oracion Nos Tata), tin un nificacion profundo. Tambe nan ta kere cu ora Dios contesta e oracion ey, esey lo trece cambionan grandi pa tera y pa humanidad.

Pa Testigonan di Jehova, e Reino ta un berdadero gobierno cu pronto lo tuma accion na fabor di esnan cu ta somete na dje y contra hende cu ta nenga di haci esey. E programa di e congreso aki di e Testigonan ta priminti di duna detayenan intrigante di e manera cu Bijbel ta splica e desaroyonan ey. For di luna pasa y durante e simannan benidero, Testigonan di Jehova di tur 35 congregacion na Aruba, Bonaire y Corsou ta haciendo un esfuerso extra pa hiba invitacion personal na publico en general, pa tey presente hunto cu nan n'e congreso.

Na Aruba lo tene e siguiente congresonan, cuminsando e fin di siman benidero: Ingles: 15-17 di juli cuminsando diariamente 9.20am, Salon di Asamblea di Testigonan di Jehova, Savaneta 133-B. Spaño: 22-24 di juli cuminsando diariamente 9.20am, Salon di Asamblea di Testigonan di Jehova, Savaneta 133-B. Papiamento: 5-7 di augustus cuminsando diariamente 1.20pm, Cas di Cultura, Oranjestad.

Tur tres dia di congreso entrada ta gratis. Congresonan di Testigonan di Jehova ta realisa completamente a base di donacion boluntario. Ta calcula cu aproximadamente 5.000 hende lo reuni en total n'e cinco congresonan cu lo tene riba e islanan ABC den transcurso di juli y augustus. Rond mundo, tin mas di 7,500,000 Testigo den mas di 107,000 congregacion.

"Therefore you now have sorrow; but I will see you again and your heart will rejoice". John 16:22

It is with great sorrow we announce the passing of

LILIAN V. POLE-RICHARDS

better known as Nennie
* November 18, 1918 - ± July 10, 2011

Left to mourn her lost:
Sister: Marilee McKenzie in the USA

Adopted Sister: Lillian Pompier-Connor

Adopted children:
Shirley Pompier and family (St.Maarten)
Benson and Barbara Pompier and family - (St. Maarten)
Vivian Pompier-Maccow Sam Maccow and family - (St. Maarten)
Candice Pompier and family - (Aruba)
Orilia Pompier and Greg Frans and family - (Aruba)
Linda Pompier -Alexander and family - (USA)

Special nephews and nieces:
Roy and Bernice McKenzie –(USA)
Louise McKenzie- Lawrence , Brenda McKenzie, Sheila Jerome
Cousin: Hyacinth Paul- (England)

Aunt: Lettie David - (USA) and many other relatives abroad too numerous to mention
15 Grandchildren and 10 Great grand children

And many more relatives to numerous to mention in Aruba, St,Maarten, England, USA Grenada, Trinidad, The Netherlands.

Family and Friends: McKenzie, Richards,Pompier,Maccow,Baptiste, Pope,Bell, David, Jerome, Lawrence ,Paul, Rivers,Duzanson, Roland ,Frans, Morris, de Freitas, Webster ,Akins ,Jones,Gooch, Maxwell,Davidson, Alexander, Favieres, Arrindel, Conner, Hassell,Turner,Carter,Illis,Mahadeo
Fine Neighbors and Helpers: Mrs Nora Thompson,Franco Sherwood, Janeth and Jako, Vashti,Gladys, Norma,Tanisha, Frieda, Maxwel, Tromp, Papie, Ottley and Mabel.

Friends of the Golden Ages and Members of The Blue Army
Other friends and families too numerous too mention

The funeral services will take place on Friday the 15th of July 2011 At the St. Theresita Church the services will begin at 4.00 pm. Then leaving to the Catholic Cemetery in San Nicolas. The body of the late Nennie will be laid out from 2:00 pm in the Sta Theresita Church

We regret after the funeral no condolences at home.

Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday July 14, 2011
from 7:00 pm to 9:00 pm

A man is really measured by what he is; and not by what he has.

Blessed are thee that mourn for they shall be comforted with deep sadness we announce the peaceful passing and cremation of our beloved brother took place in Flensburg on May 16th, 2011

Normond Wilson

Sunrise October 26th, 1948
Sunset May 1st, 2011

Left to mourn their loss are his:
Ex wife: Susana Jones

Son: Justin Wilson (in Germany)

Mother of kids: Aneta- Sofia and Anthonie

Brothers: Chester Wilson and family (in Holland)
Simon Wilson and family (in U.S.A)
Antonio Wilson and family

Sisters: Esline Wilson (in Puerto Rico)
Eloisa Wilson
Agnes Wilson and family

Aunt/ Uncle: Ruth Mitchell/ King Mitchell (in Union Island)

Remaining family in Curacao and Aruba: Monte, Ferrari, Belioso, Thomas, Wilson, Correa, Chaves, Alvarez, Ridderstap, Croes.

Cousins, nephew and other relatives in Germany, Aruba, U.S.A., UK, Trinidad, St. Vincent and Curacao

Best friends: Boy Schoop, George Wong, James Didier, Doy Bernabela, Roland Pang

The funeral ceremony will take place saturday July 16th, 2011 at 9:00 a.m. until 11:00 a.m. at the Aurora Funeral Home. Then leaving to the Cemetery in Oranjestad. The late mr. Normond Wilson will be laid out at the Aurora Funeral Home from 9:00 a.m.

After the funeral please no condolences at home.

Condolences can be send by mail at Boliviastraat 13, O'stad

Museo Arqueologico ta gradici pa exito Move Bo Body!











MUSEO Arqueologico Nacional Aruba ta bisa danki na un y tur cu a yuda haci e evento Move Bo Body! un exito. Museo a haya hopi apoyo y colaboracion di diferente angulo, como tambe sosten financiero di CEDE Aruba y Gobierno di Aruba pa e evento aki. Tur voluntario tabata hopi contento cu nan T-shirt cu Utilities Aruba a regala. Cu e ayudo y cooperacion aki por a prepara diferente actividadnan pa un publico varia. Ta danki na tur bishitante, en especial e muchanan y hoben cu a participa activamente y cu hopi enthusiasmo na workshops y presentacionnan riba diabierna dia 8 di Juli, cu a haci e evento exitoso.

Muchanan y hoben a goza di bailenan manera 'Freeze' y 'Move your Body' den e tayernan Dance 4 kids y Dance Exercise treci pa Bailin den auditorium di Museo. Riba e pista di baile estilo aire liber, traha riba e plein cual a ser poni disponibel pa Monumentenbureau y Monumentenfonds mucha y hobennan a participa activamente na e Tinkler-Zumba, un zumba inspira pa e 'Tinkler' cu Amerindionan di Aruba tabata uza antes pa haci musica mientras cu nan tabata baila. Den espacio di Splash Car Wash otronan a encanta e tayer treci pa percusionista Jair Britten y no solamente a siña con pa di traha instrumentonan di material recycla, pero tambe con pa saca musica for di esakinan y a duna un presentacion spontaneo riba e pista, acompañando asina e Tinkler-Zumba.

Mientrastanto hobennan bou guia di artista Timothy Charles a pone a 'final touches' na e 'Mural' impresionante incorporando mensahenan positivo riba e muraya cual Kong Hing Supermarket, pa dos siman largo, a pone disponibel riba su parkinglot. Pa e dia aki Kong Hing Supermarket den Havenstraat a pone henter su parkinglot disponibel pa asina trece presentacionan riba stage di Ritmo Real, Bryan Montero & The Average Joes, Gang di Arte y mas.

MelisaMae Designs tabata tin fila di hoben cu tabata warda pa haya beurt pa nan tambe traha nan 'Cuff-Bracelett' inspira pa decoracion Amerindio. E doble presentacion di 'Streetdance' di hobennan bou guia di Alydia a hala hopi atencion di otro hoben cu tabata klap man rond di e pista riba e ritmo di e musica. Ora solo a baha, muchanan cu tabata pinta cu stoepkrijt riba Schelpstraat, cual a ser cera pa siguridad di tur bishitante, spontaneamente a move pa e pista di baile pa sigui cu nan decoracionnan bou di e luz magico cu e bola di disco tabata luci riba nan.

Despues cu Minister di Cultura Michelle Winklaar y Minister di Salubridad Richard Visser a cende luz riba e 'Mural' y a habri e exposicion Paisahenan den Movecion, DJ101 a deleita esnan presente cu dushi musica di baile y asina a clausura un dia yen di actividad y movecion na Museo Arqueologico.